New Thermal Generating Station in the Northern Village of Kangiqsujuaq

Supplement to the Environmental and Social Impact Assessment Statement

Responses to questions and comments from the Ministère de Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs du Québec

July 2024

New Thermal Generating Station in the Northern Village of Kangiqsujuaq

Supplement to the Environmental and Social Impact Assessment Statement

Responses to questions and comments from the Ministère de Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs du Québec

Hydro-Québec
July 2024

This document supplements the Environmental and Social Impact Assessment Statement, and provides replies to the comments from Québec's Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs as part of the impact assessment screening analysis for the project to build a new thermal generating station in the northern village of Kangiqsujuaq.

This is a translation of the original French text.

Foreword

This document contains responses to comments on the environmental impact assessment screening analysis submitted in September 2023 to Québec's Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP).

To facilitate the analysis, we have kept the structure of the document *Questions et commentaires – Projet de construction d'une nouvelle centrale thermique sur le territoire du village nordique de Kangiqsujuaq par Hydro-Québec* (file no. 3215-10-017). We have also kept the wording of the questions and comments received, each followed by the requested answer, correction or explanation.[1]

[1] Please note that all page numbers are those from the French version of the document.

Table of contents

2 Project context and detailed description 1
2.4 Related project 1
■ QC-1 1

3 Public Participation 4
3.3 Information and consultation activities carried out 4
■ QC-2 4
■ QC-3 5
■ QC-4 5
■ QC-5 5
■ QC-6 5

4 Project description: 6
4.2.9 Operations phase 6
■ QC-7 6
4.3.2 Borrow pit preparation 7
■ QC-8 7
4.3.5 Dismantling of the existing generating station 8
■ QC-9 8
■ QC-10 8
4.4 Residual hazardous materials 9
■ QC-11 9
■ QC-12 10

6 Impact analysis and mitigation measures 11
6.8 Impacts on the human environment and mitigation measures 11
6.8.2 Greenhouse gases and climate change 11
■ QC-13 11
6.8.7 Health, safety and quality of life 12
■ QC-14 12

8 Technological accident risk management 14
8.1.10 Identification of potential accidental events 14
■ QC-15 14
8.3 Operation phase emergency response plan 14
■ QC-16 15

Appendix F 16
■ QC-17 – Phase 1 site characterization studies 16

Appendix J 16
■ QC-18 – Atmospheric dispersion studies 17

Appendix

A (QC-1) Amended Map 5-2 in Volume 1 of the impact statement

B (QC-2) Resolution 2020-13

C (QC-3) Resolution 2021-23

D (QC-4) Resolution 2022-29

E (QC-5) Resolution 2022-49

F (QC-8) Map A Biophysical and human environment – Extended study area

G (QC-8) Map of borrow pits

H (QC-11) Puvirnituq generating station

I (QC-12) Resolution 2023-02 and NLS management

J (QC-18) Technical note – Atmospheric dispersion – OLM method

K (QC-18) Proposed master plan (confidential)– (under separate cover))

L (QC-18) Municipality's resolution 2024-12

2 Project context and detailed description

2.4 Related project

In Section 2.4 (Volume 1, page 2-5 of the impact statement), the proponent refers to construction of the generating station access road as a related project that is not specifically mentioned in Schedules A or B of the *Environmental Quality Act* and that it will obtain attestations of exemption and all government approvals required to deliver the station and road in a timely manner.

■ QC-1

The proponent must provide an overview of the access road construction project and identify its potential environmental and social impacts. The proponent must also explain why it did not include the access road project in the generating station project.

Réponse

Access road construction projects are not mentioned in Schedules A and B of the *Environmental Quality Act*. As a result, the access road construction project in question is not necessarily subject to or exempt from the environmental and social impact assessment and review procedure. It is therefore a "grey zone" project. Since its environmental and social impacts are not significant, we have filed an application for exemption which is being reviewed by the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC). In addition, exemption of the road project will allow us to build the road before work begins on the generating station so that we can supply energy to the community on time.

The project covered by the impact statement calls for the construction of an access road between the site of the new Kangiqsujuaq generating station, which will be commissioned in early 2028, and an access road about 100 m long, currently under construction, on the Kativik garage-warehouse site. Part of the road linking the existing road system will also be used by Kativik.

Following modifications to reduce the road's slope for health and safety reasons, the road will be approximately 230 m long, with a road surface averaging 7 m wide. The right of way (including shoulders) will be 8.8 m wide. These amendments form part of the application for exemption submitted to MELCCFP (see amended map 5-2 in Volume 1, Appendix A of the impact statement).

The road's construction will require grading. The infrastructure will comprise a 300-mm-thick top coat of compacted 20-0 aggregate, placed on a compacted layer of non-frost-susceptible 112-0 aggregate backfill at least 600 mm thick. The infrastructure will be protected by a roughly 300-mm thick layer of 100–200-mm riprap. Geotextile will be

placed between the riprap and the natural ground. Construction of the access road will require roughly 2,000 m^3 of granular material and 600 m^3 of riprap.

To ensure user safety, 145 m of guardrails will be installed at the curves and edge of the access road. A culvert will be strategically laid to channel runoff from the other side of the access road to the existing receiving environment, consisting of shrub tundra.

To answer the other part of the question (regarding inclusion of the access road project in the generating station project), the impacts and mitigation measures related to the portion of the access road addressed in Section 4.3 (related developments and projects) of Volume 1 of the impact statement are described below.

Impacts on the physical environment and mitigation measures (soil and surface water)

Construction period

The main impacts of access road construction are related to the development of a surface area of 3,560 m² (road surface and embankment). The types of land affected by this development are shown in Table QC-1.

Table QC-1: Surface areas by type of land affected by access road development

Infrastructure	Environment Type	Area (m²)
Access road	Shrud tundra	3 560
	Wetland	0
	Watercourse	0
	Total	**3 560**

Earthwork and blasting done during access road construction could alter the surface soil composition and profile. Machinery transport and traffic during access road construction are likely to alter surface water quality by adding sediment and stirring it up (resulting in suspended solids) and may contaminate the water in the event of accidental petroleum product spills. Inadequate management of construction waste is also likely to worsen water quality.

The addition of suspended solids in the nearest aquatic environment (CE03) during excavation and earthwork could occur as a result of the erosion of soil left bare. Machinery traffic and use could also locally alter drainage, increase erosion and lead to an increase in suspended solids in the aquatic environment.

Construction work will have little impact on local drainage given the configuration of the site during the work, the presence of a gentle slope down from the worksite and the type of soil.

General mitigation measures

Mitigation measures in Hydro-Québec's Standard Environmental Clauses (SECs) will significantly reduce the impact on soils, surface water quality and drainage during construction.

The contractor will apply the following SECs:

- Clause 6 – Accidental contaminant spills
- Clause 7 – Drainage
- Clause 9 – Wastewater
- Clause 10 – Excavation and earthwork
- Clause 15 – Plant and traffic
- Clause 17 – Waste materialsClause 21 – Site restoration
- Clause 23 – Blasting

Operation phase

During the operations phase, use of the access road will slightly alter natural surface water drainage. Water will flow over the natural terrain (depending on the topography) into a drainage ditch that will take the water away so that it does not pool near the access road. A culvert will be laid to channel runoff from the other side of the access road to the existing receiving environment, consisting of shrub tundra.

Résiduel impact

During construction, the ground will be altered to accommodate the access road. Minor changes will be made to site drainage around the generating station during construction and operations. Given the general and specific mitigation measures to be implemented for the construction and operations phases, the risks of soil contamination and addition of sediment to sensitive areas are low. The impact will be limited to a small surface area so it will be low-intensity and of limited scope. It will last a long time because the access road will be used for the entire 50-year period during which the generating station will be in operation. The significance of the residual impact on soil and surface water quality is therefore minor.

Impacts on the biological environment and mitigation measures

No impact is expected on the biological environment during construction or operations. The access road will be located away from wetlands, aquatic environments and any sensitive wildlife habitat.

Impacts on the human environment and mitigation measures

Access road construction will have an impact on transportation and traffic, land use, quality of life and archaeology.

Construction period

During construction, anticipated impacts on transportation and traffic, land use, and residents' quality of life will be the same as those outlined in Sections 6.8.4 to 6.8.7. The same general and specific mitigation measures will also be implemented. The location of the borrow pit or quarry to be used for the work has been selected (see Appendix A and G). Anticipated impacts outlined in Section 6.8.4 will be low for the infrastructure and services component. The quarry site and its access road are located outside the municipality. Therefore, there will be no traffic in areas inhabited or occupied by the community. In terms of archaeology, the access road (like the generating station) is in an area of high archaeological potential that was surveyed in 2022. However, no archaeological remains have been found in this area (see Volume 1, Section 6.8.8 of the impact statement).

Operatoin phase

No major impacts are foreseen during the operations phase. Two local employees will use the access road to perform maintenance on the generating station and service vehicles (potable water distribution, wastewater collection, waste collection and diesel delivery).

Finally, since summers are relatively short in Nunavik, which limits time available for earthwork, Hydro-Québec wishes (with the wording of its application for exemption) to start the generating station project by building the access road. This would enable us to meet the master project schedule.

3 Public Participation

3.3 Information and consultation activities carried out

■ QC-2

In Section 3.3.1 (Volume 1, page 3-2 of the impact statement), the proponent refers to the adoption of resolution 2020-13 by the Kangiqsujuaq municipal council. The proponent must provide this resolution.

Réponse

Resolution 2020-13 can be found in Appendix B.

■ QC-3

In Section 3.3.2 (Volume 1, page 3-2 of the impact statement), the proponent refers to the adoption of Resolution 2021-23 by the Kangiqsujuaq municipal council. The proponent must provide this resolution.

Réponse

Resolution 2021-23 can be found in Appendix C.

■ QC-4

In Section 3.3.4 (Volume 1, page 3-3 of the impact statement), the proponent summarized the meeting with representatives of the Kangiqsujuaq municipal council and the Nunaturlik Landholding Corporation regarding the recommended site and the results of an analysis of potential sites. The proponent must provide the minutes of this meeting and state whether it has obtained any new information on this topic since the impact study was filed.

Réponse

Resolution 2022-29 can be found in Appendix D.

■ QC-5

In Section 3.3.5 (Volume 1, page 3-3 of the impact statement), the proponent refers to the adoption of Resolution 2022-29 by the Kangiqsujuaq municipal council and Resolution 2022-49 by the Nunaturlik Landholding Corporation. The proponent must provide these resolutions.

Réponse

Resolution 2022-49 can be found in Appendix E.

■ QC-6

In Section 3.3.6 (Volume 1, page 3-3 of the impact statement), the proponent states that it held an information and consultation session on November 9, 2022, on the local Kangiqsujuaq radio station and that updated project information was provided to listeners. Some residents asked for physical barriers around the site to keep the public safe during construction. The proponent must state whether such barriers will be erected during construction and, if not, its reasons for not doing so.

Réponse

Since the work will be performed approximately 15 m above and more than 100 m away from the existing road, the construction site will not be entirely fenced off. However, sediment barriers will be installed over a large perimeter to delineate the work area and keep sediment from escaping the site.

Depending on the work, physical boundaries (e.g., stakes with visible tape, rope, etc.) could be erected around worksite areas to prevent people who use the area from getting too close to them. Finally, road signs that meet current Ministry of Transportation (MTQ) standards will be set up on the existing road at site access points.

4 Project description:

4.2.9 Operations phase

In Section 4.2.9 (Volume 1, pages 4-16 of the impact statement), the proponent states that it is working with partners on a wind power project at the same time as the new generating station construction project. It also states that the Kangiqsujuaq power system will be entirely powered by the new thermal power plant, which will then be gradually operated in diesel-wind-battery mode.

■ QC-7

The proponent must specify whether it is the designated proponent for the wind project, which could be considered phase 2 of this project, or whether the wind project will be carried out in collaboration with its partners and would be considered a new project that requires reassessment.

Réponse

The wind project mentioned in the impact statement is considered a separate project being carried out by the proponent’s partner. It is not Phase 2 of the generating station project. Hydro-Québec wants to decarbonize its power systems by using other energy sources. To make progress on this front in Nunavik, it has partnered with the Inuit joint venture Les Énergies Tarquti to develop renewable energy projects.

As the proponent of the wind project, Tarquti will own the wind farm and access roads. It will also conduct its own environmental assessments and authorization processes with the MELCCFP, as appropriate.

Under this partnership, renewable energy assets will be owned and operated by Tarquti, while Hydro-Québec will purchase energy and integrate these assets into the system.

4.3.2 Borrow pit preparation

Section 4.3.2 (Volume 1, page 4-20 of the impact statement) states that the location of borrow pits has not yet been determined. However, there is little granular material available in Kangiqsujuaq and much of the supply is already used by the village.

■ QC-8

The proponent must locate and map all existing and planned operations (borrow pits, sandpit, quarry) for the project, specifying their proximity to roads, watercourses and planned protected areas to take into account local regulations, features and opportunities. The proponent must assess the surface areas and volumes required and, if necessary, submit survey reports that describe the stratigraphy and provide the particle size curves. The proponent must explain how the assessment of required borrow materials was optimized. Finally, an overview of site redevelopment and decommissioning measures must also be provided.

Réponse

Different potential borrow pits are available in Kangiqsujuaq. Most existing and planned operations (borrow pits, sandpit, quarry) are illustrated in Volume 3, Appendix N of the impact statement (see map in Appendix F).

However, as detailed in Volume 1, Sections 4.3.2 and 6.6.1, of the impact statement, the supply of granular materials for the project is tendered and a supplier is selected by Hydro-Québec. To carry out the work under the contract based on its procurement strategy, the supplier is responsible for taking the necessary steps to obtain authorizations to operate borrow pits and quarries. Hydro-Québec has already selected the supplier for the generating station project. This supplier is currently in the process of obtaining the certificate of authorization to operate the chosen source, which is the quarry owned by the Kangiqsujuaq Landholding Corporation (see map in Appendix G). The quarry is not listed on the map in Appendix N of the impact statement. The terms and conditions of operation and closure may be provided, where appropriate, once authorizations have been obtained.

The quarry is approximately 5.5 km from the future generating station. The access road to the quarry is located outside the village, and at no time during the generating station project will trucks drive through the village. This will reduce transportation and noise impacts identified in Volume 1, Sections 6.6.1, 6.8.3, 6.8.4, 6.8.5 and 6.8.7 of the impact statement.

Hydro-Québec’s supplier will use materials extracted from the quarry for the project. At no time will the supplier use materials intended for the municipality or the landholding corporation.

Information about the chosen source, including the certificate of authorization, may be provided to the Ministère during the application for ministerial authorization or once the contractor has received the authorizations. The chosen site already has an access road.

For the civil engineering works, we estimate the required volume of new granular borrow materials at about 9,430 m^3. During the detailed engineering phase, we performed optimization work to minimize the need for borrowed granular materials while taking design engineering requirements into account. In addition, the elevation of the generating station's courtyard platform was determined (using Civil 3D software) to optimize reuse of excavated material in the areas to be backfilled below the site infrastructure line. We estimate that approximately 6,340 m^3 of excavated material can be reused at the site for backfill. In summary, the total amount of backfill required to complete the new generating station is approximately 15,770 m^3.

4.3.5 Dismantling of the existing generating station

■ QC-9

In Section 4.3.5 (Volume 1, page 4-20 of the impact statement), the proponent states that the dismantling of the existing generating station and site rehabilitation are planned for after the new station is commissioned in 2028. The proponent should note that it is expected that a request for attestation of exemption will be filed for this purpose.

Réponse

Hydro-Québec has taken note. The request for attestation of exemption upon termination of activities and site rehabilitation will be filed at an appropriate time after the new generating station has been commissioned. The dismantling of the existing station will therefore be a separate project.

■ QC-10

When a thermal generating station was dismantled in another northern village, the proponent offered the community some buildings for reuse instead of destroying them. The proponent must indicate whether it intends to do the same thing for this project.

Réponse

The dismantling of the existing station will be a separate project. As with all projects, Hydro-Québec will hold talks with the community to oversee the station's closure and dismantling and the rehabilitation and transfer of the land and buildings, if required.

Once the environmental soil characterization (Phase 2) step of the process to cease activities is complete, we will be in a position to know what, if any, effort is required to remediate the land.

In addition to this process, Hydro-Québec will assess the condition of the buildings and works it owns to determine the effort required to rehabilitate the site (e.g., decontaminating soil underneath buildings, dismantling a building for soil remediation, etc.), the future use or zoning of the land, and the buildings the village wishes to use.

Hydro-Québec will discuss the transfer of desired assets and environmental liabilities (if any) with the municipality.

4.4 Residual hazardous materials

■ QC-11

In Section 4.4 (Volume 1, pages 4-21 to 4-23 of the impact statement), the proponent outlines how hazardous waste will be managed during construction and operations. The proponent must submit a hazardous waste management plan that includes a list of all materials generated during the project's operations phase (e.g., metals, plastics, electronics), storage conditions for these materials, a list of disposal sites and the transportation route (including the distance to be travelled and the number of trucks per week). This hazardous waste management plan must also include an estimate of the quantities of materials generated during the operations phase as well as a description of measures implemented to meet the 4Rs principle, if applicable.

Réponse

During the operation phase:

- Residual non-hazardous materials

Residual non-hazardous materials produced during generating station operations will be managed in the same manner as they are at the existing station, which generates approximately one bag of garbage (less than 75 litres) per week. Some of the most commonly produced residual non-hazardous materials in these workplaces include food waste, packaging materials, office accessories, printing paper, empty plastic water bottles and ink cartridges. Given the village's geographic isolation and the lack of a recycling program in the community of Kangiqsujuaq, Hydro-Québec took the initiative to ship certain materials south for recycling. Recyclable materials include printing paper, empty plastic water bottles and ink cartridges. Recyclables are collected by Hydro-Québec staff from our Québec City offices. Ink cartridges are currently being sent to the Mira Foundation for program funding. The rest of the material consists of domestic waste from activities such as facility maintenance and on-site meals. These materials, like those of other buildings in the village, are sent to the northern landfill site (NLS). Once the new generating station is commissioned and the existing station shuts down, rubbish collection at the existing station will cease.

The new generating station on Paurngatarvik Road is 4.6 km from the waste disposal site. This road is already used by the garbage truck that services the village and the existing station. The existing station is 6 km away from the disposal site, so the new station has the advantage of being closer, which is a significant logistical gain.

- Residual hazardous materials

The list and estimated quantities of residual hazardous materials (RHM) generated during the operations phase are described in Volume 1, Section 4.4.2 and Table 4-5 of the impact statement.

They are also to be found in Volume 2, Appendix E of the impact statement, along with the designation of disposal sites.

As with all Hydro-Québec thermal generating stations, a residual hazardous materials (RHM) area will be built in the new station in accordance with regulatory requirements for temporary on-site RHM storage. Two external containers (referred to as "hazardous material recovery containers") will be set up at the site to store RHM, packaged and identified inside the station, to be shipped to Hydro-Québec's recovery centre at 2600 rue De Celles in Québec City, then to an authorized final recipient (see list provided in Volume 2, Appendix E of the impact statement).

Containers are identified as containing hazardous materials (HM) or RHM, have rails to facilitate handling of palletized containers, and have double bottoms. Preliminary plans that show the layout of the station's RHM area as well as an example of an outdoor container area (at the Puvirnituq station) can be found in Appendices H-1 to H-3.

As described in Volume 1, Section 4.4.2 of the impact statement, RHM containers will be shipped by boat to hazardous material recovery centres in the southern part of the province (Québec City) for storage until waste processing companies pick them up.

Hydro-Québec will inform the MELCCFP of disposal sites, quantities of materials, methods of storage and plans for the HM-RHM storage area related to form AM17b when it applies for authorization 22.

■ QC-12

In Section 4.4.1 (Volume 1, page 4-21 of the impact statement), the proponent indicated that an agreement could be reached with the northern village of Kangiqsujuaq for the disposal of construction waste at the northern landfill site (NLS) operated by Kangiqsujuaq. Waste generated during the operations phase will also be disposed of at this location, as is the case for the current generating station. The proponent must provide documentation confirming that the northern village of Kangiqsujuaq agrees to accept construction waste and residual materials while the station is in operation.

Réponse

The final selection of the construction waste disposal site has not yet been made. Once it is known, Hydro-Québec will make arrangements with the manager of the selected disposal site. The Kangiqsujuaq NLS is the top choice. Discussions are underway to obtain authorization to use it and to incur the costs associated with its use. Hydro-Québec will comply with the by-law applicable to the village of Kangiqsujuaq entitled *Northern village of Kangiqsujuaq by--law No. 2023-02 - Concerning the use of the municipal solid waste disposal site and the dumping of waste* or its latest version (see Appendix I). New measures implemented at the NLS, including the installation of a reception station and recording of loads, will be complied with.

With respect to use of the NLS during the operations phase, it is the municipality's responsibility to provide this service to the legal entities established there. Hydro-Québec will ask the village to send the municipal rubbish truck to collect waste from the new station instead of the existing station and send the waste to the NLS. In addition, Hydro-Québec wants to participate in the various waste management and recycling programs (both current and planned) for Kangiqsujuaq (see Appendix I).

6 Impact analysis and mitigation measures

6.8 Impacts on the human environment and mitigation measures

6.8.2 Greenhouse gases and climate change

In Section 6.8.2 (Volume 1, pages 6-23 to 6-34 of the impact statement), specific mitigation measures include the construction of a certain number of wind turbines. However, there are no plans to completely replace the energy supplied by the new thermal generating station with renewable energy, such as solar or wind, at the end of the station's useful life. A percentage reduction of about 52% is expected under the most optimistic scenario by 2077, while Québec's net zero target is set for 2050.

■ QC-13

The proponent should identify issues related to meeting Québec's 2050 net zero target and state how the current project strategy could be modified to address this gap. Finally, the proponent must include a plan to monitor GHG emissions during operations in its environmental monitoring program.

Réponse

Hydro-Québec seeks to integrate more renewable energy into its off-grid systems and this project fits perfectly with this objective as well as with Québec's net zero goals. However, the new thermal generating station (located at KAQ-2) is the only sufficiently reliable source for the off-grid system that supplies power to the region and cannot be replaced entirely by intermittent sources of energy such as solar and wind power. An off-grid system is one that is not connected to Hydro-Québec's main grid, often because it is in a remote location.

The project will upgrade equipment so as to integrate and increase the station's capacity to manage more renewable energy while keeping the system reliable and efficient. A future phase should greatly reduce the station's fuel consumption. As far as achieving net zero with this system, Hydro-Québec remains on the lookout for technological developments that will make this possible.

That said, Hydro-Québec wants to prepare its station by adapting it now for the arrival of such generation sources. That is why Hydro-Québec's new generating station will include a dedicated shelter for a future energy storage (battery) system that would enable the integration of wind energy. In addition, an area of the station's yard is already set aside for the connection point of a potential wind farm and related equipment.

Hydro-Québec will work with the proponent (Les Énergies Tarquti) to enable integration of the energy produced by a wind farm with its facilities to distribute electricity in the village.

In addition, Hydro-Québec has been tracking GHG emissions from all of its thermal generating stations for a number of years. This monitoring feeds into the company's carbon footprint, which it publishes every year in its *Sustainability Report*.

6.8.7 Health, safety and quality of life

In Section 6.8.7 (Volume 1, page 6-47 of the impact statement), given the potential social impacts of the presence of outside workers in the community during construction, the proponent will take measures to minimize potential impacts.

■ QC-14

The proponent should state how it will ensure that contractors and workers from outside the community are aware of local realities and apply the code of conduct. The proponent must also commit to ongoing dialogue with various stakeholders during the construction and operations phases in order to make any necessary adjustments to the project.

.

Réponse

Construction of the generating station will require approximately 19 to 30 workers, mostly from outside the village of Kangiqsujuaq. This presence will be spread out over a period of almost two and a half years. The presence of outside workers could lead to additional pressure on health services in the Kangiqsujuaq community, as well as negative social impacts, particularly regarding alcohol and drug use or smuggling.

However, the village of Kangiqsujuaq has a municipal by-law regarding the consumption and sale of alcohol that outside workers will be required to comply with while in Kangiqsujuaq. Their presence may also raise fears based on past negative experiences related to the presence of outside workers in the community (sexual abuse, physical or verbal abuse, etc.).

As specified in Section 6.8.4 (Infrastructure and services), the following specific mitigation measures will be used during construction:

- Inform the municipal council of the work schedule and the number of workers expected in the community.
- Establish a plan for transporting equipment and materials in collaboration with the municipal council.
- Ensure that signage is adequate (Inuit-friendly language and visual references) and that vehicles are clearly visible.
- If necessary, use signalers or a safety escort during maneuvers by trucks or oversize loads.
- Ensure that external contractors acquire and read the code of conduct.

In addition to the measures set out in Section 6.8.4, Hydro-Québec will:

- Include the location of the most sensitive areas in the transportation plan, such as schools, playgrounds and childcare services, as well as school attendance periods and routes taken by students
- Educate workers from outside the community about the issues related to their presence, provide them with a code of conduct and ensure that they read and abide by it
- Inform workers about the village of Inukjuak’s alcohol by-laws
- Encourage workers to avoid alcohol or drug use during their construction stay
- Develop a protocol to follow in the event of a worker’s worsening health problem or serious accident

8 Technological accident risk management

8.1.10 Identification of potential accidental events

■ QC-15

In Section 8.1.10 (Volume 1, page 8-10 of the impact statement), the proponent assessed the risk of watercourse and wetland contamination due to runoff from petroleum product spills or leaks, and proposed measures to manage such events. The proponent must also assess the potential of bedrock and groundwater contamination, taking local conditions such as the thickness of the permafrost layer into account. The proponent must also propose mitigation, monitoring and followup measures, as appropriate.

Réponse

Hydro-Québec confirmed that the risks of rock, groundwater and permafrost contamination are the same as those cited for watercourses and wetlands. Preventive or protective measures shown in Volume 1, Table 8-6 of the impact statement are to be used. Sections 6.6.1 (Soils – anticipated impacts and mitigation measures during operations) and 6.6.2 (Surface water – anticipated impacts and mitigation measures during operations) also discuss the risk of bedrock, groundwater and permafrost contamination.

In addition, there will be no permafrost under the thermal generating station since it will be built right on bedrock. This aspect has thus already been mitigated in the station's design.

In the event of an accidental spill that extends outside the plant enclosure, permafrost and bedrock would help keep contamination at the surface and limit deeper flow. This would facilitate the recovery of spilled liquid and contaminated surface soil.

Test pits revealed the presence of groundwater. If a large spill penetrates soil at the surface and reaches deeper layers of soil, groundwater could be contaminated. Safety measures and equipment intended to minimize risks in general will also help minimize risks to soil and groundwater.

Finally, should an accidental spill occur, the accidental spill emergency response plan would be executed to recover the contaminant.

8.3 Operation phase emergency response plan

In Section 8.3 (Volume 1, pages 8-18 and 8-19 of the impact statement), the proponent states that it will prepare an emergency response plan for use during operation of the generating station. These measures will be incorporated into the emergency plan already

in place for all Hydro-Québec off-grid thermal generating stations in Nunavik, which takes into account their location in small, isolated communities. In addition, the proponent provided a draft of these emergency measures. It states that the municipality and other public authorities that may be affected will be consulted and that the plan will be submitted to the MELCCFP before facilities are commissioned.

■ QC-16

The proponent must complete the emergency response plan, including the following measures:

- Align emergency response plans of the facility, the Kangiqsujuaq fire department and the Kativik Regional Government (fire prevention services, risk coverage schematics and civil security plan). Do the same for the transitional emergency response plan for the construction phase (hazardous materials and waste for the site).
- Inform the municipality of Kangiqsujuaq, the Kangiqsujuaq fire department and the Kativik Regional Government of any transshipments of old tanks and initial filling of new tanks. Do the same when old tanks are dismantled.
- Have fire departments tour completed facilities to familiarize external responders with the station's specific risk response procedures. Determine frequency of training/exercises.
- Include the COG (24/7), specifying that it is the Ministère de la Sécurité publique, in the list of external resources.
- Pay attention to the different perimeters surrounding the multi-unit dwelling that would be approximately 300 metres from the KAQ-2 site (Volume 1, page 4-5 of the impact statement).

Réponse

As specified in Volume 1, Section 8.3 of the impact statement, Hydro-Québec will prepare an emergency response plan for use during operation of the new Kangiqsujuaq generating station and file it with the MELCCFP before the facility is commissioned.

Hydro-Québec is committed to paying particular attention to integrating, in collaboration with affected stakeholders, measures proposed by the MELCCFP into the official version of the emergency plan, and to telling stakeholders of the implementation of the new plan.

The emergency response plan (construction phase) will take into account the recommendations made for the construction phase once the contractor forwards them before the site is opened. Hydro-Québec will file it with the MELCCFP before work begins.

Appendix F

According to the phase I site characterization report in Appendix F (Volume 2 of the impact statement), a former contractor's area and heliport, as well as a former dump site were identified on adjacent land north of the proposed thermal generating station site.

■ QC-17 – Phase 1 site characterization studies

The proponent must assess the risk of contamination due to activities that took place on adjacent land (e.g., airborne deposition from possible open-air waste burning or runoff). If the site is likely to have been contaminated, the proponent must conduct an environmental soil characterization using methods (number, location and depth of test pits) appropriate to the nature of the risk.

Réponse

The site in question is located more than 300 m from the site of the future generating station and at a lower (by about 25 m) elevation. This site has been completely modified following construction of a multi-unit dwelling by the Fédération des coopératives du Nouveau-Québec (FCNQ). (See Volume 1, page 4-5 of the impact statement report). Therefore, it cannot be characterized.

Finally, Appendix G of Volume 2 of the impact statement contains the Phase 2 environmental soil characterization report. This report is a followup to the Phase I environmental site assessment in Appendix F. Item 7 (conclusions and recommendations) of this report states that, based on results obtained during the summary environmental characterization of soils at the site of the future station, it appears that the soils are uncontaminated (A-level criterion in the MELCCFP *Guide d'intervention*) at the surveyed sites.

For these reasons, Hydro-Québec will not further investigate soil contamination or its history.

Appendix J

Appendix J (Volume 3, Section 3.9, page 14 of the impact statement) notes that modelling of atmospheric dispersion of contaminants was conducted in accordance with Schedule H of the Clean Air Regulation (CAR) and the generally accepted methodology, except for the nitrogen oxide modelling method. Section 3.9 notes that the Plume Volume Molar Ratio Method (PVMRM) was used. PVMRM is recommended when sources are isolated and

elevated. However, it can be observed that the sources at the generating station are side by side and that they are 12 metres high.

■ QC-18 – Atmospheric dispersion studies

The proponent must redo the modelling using the total conversion method and if, using this method, the CAR Schedule K limit values are exceeded, the proponent must redo the modelling using the Ozone Limiting Method (OLM). This is the most appropriate method when sources are close to the surface and plumes may overlap. If the OLM method is chosen, ozone concentrations and initial NO_2 concentrations in the "Nordic" row of Table 1 must be used for the new modelling.

If the new modelling shows exceedances of NO_2 and odour concentrations, the proponent must provide additional mitigation measures to make the project acceptable in terms of ambient air.

Réponse

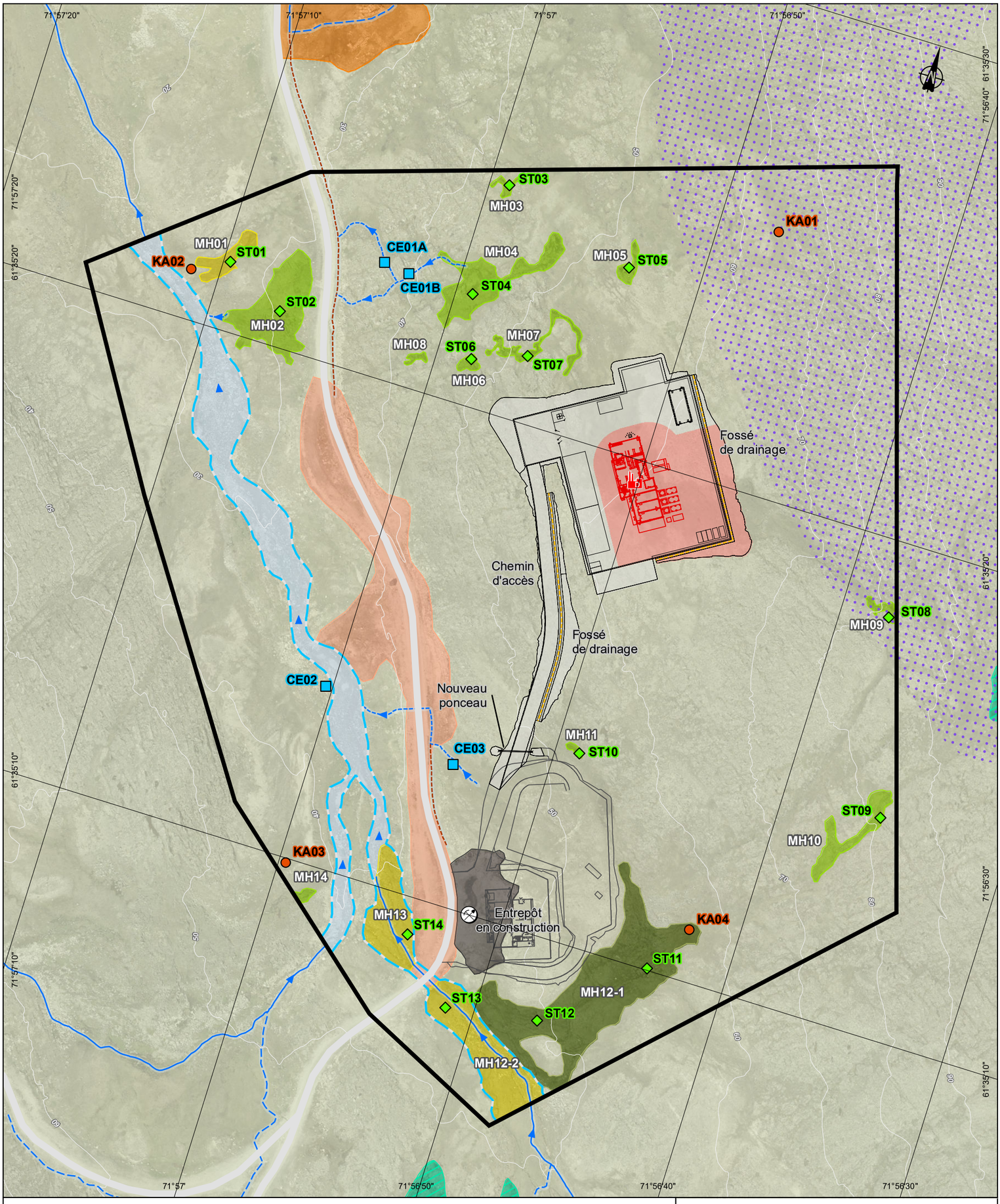
Atmospheric contaminant dispersion was modelled using the ozone limiting method (OLM). The technical note is in Appendix J.

In addition, Hydro-Québec proposed an amendment to the master zoning, land use and future development areas plan to the Kativik Regional Government and the municipality of Kangiqsujuaq. After the impact statement was tabled, an amendment to the land use plan, authorized by the Kangiqsujuaq municipal council and incorporated into the zoning plan proposal, provides for the creation of an industrial area surrounding the proposed site for the new generating station. Appendix K contains the excerpt from the proposed master plan. The municipality's resolution 2024-12 (Appendix L) confirms the location of the industrial area around the future station.

The creation of this area was considered in new simulations, by adding receptors (computation points) every 25 m around it, and in the new interpretation of the results for NO_2. Air quality standards are not applicable in an industrial area where there are no public establishments or residences. In conclusion, there are no longer any expected exceedances of ambient NO_2 concentrations in the station's vicinity, and the assessment of impacts on village air quality and the health of village residents remains identical to that of the impact statement.

Appendix A (Answer to QC-1)

Amended Map 5-2 in Volume 1 of the impact statement (in French)



Hydrographie

- Cours d'eau permanent
- Cours d'eau intermittent
- Cours d'eau à écoulement indéterminé
- Cours d'eau et limite du littoral
- Direction de l'écoulement
- Fossé

Milieux humides

Milieux humides potentiels

- Marécage non défini (Base de données des villages autochtones (BDVA), 1/2 000, MRN Québec, avril 2013)

Milieux humides caractérisés (2022)

- Tourbière ouverte ombrotrophe (*bog*)
- Tourbière ouverte minérotrophe (*fen*)
- Marais

Milieu terrestre

- Toundra arbustive

Inventaires biologiques (2022)

- CE01 Station de caractérisation des cours d'eau
- ST01 Station de caractérisation des milieux humides
- KA01 Point d'écoute de l'avifaune

Milieu humain

- Secteur institutionnel et commercial
- Site d'extraction abandonné
- Autre milieu perturbé

Activité traditionnelle

- Aire de cueillette de petits fruits

Composantes du projet

- Centrale projetée
- Empreinte du projet (centrale)
- Empreinte du projet (portion non assujettie)
- Infrastructure
- Fossé de drainage
- Zone d'étude restreinte

Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Milieux naturel et humain
Zone d'étude restreinte

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
BDVA, 1/2 000, MRN Québec, avril 2013
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Kangiqsujuaq Master Plan 2016-2036, Administration régionale Kativik, 2016
Végétation du Nord québécois, MFFP Québec, 2013
Données de projet, Hydro-Québec, août 2023

Inventaire : SNC-Lavalin
Cartographie : AtkinsRéalis
Fichier : 5119_eic5_2_slq_005_mnh_zrestreinte_240528.mxd

0 25 50 m
MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)
Équidistance des courbes : 10 m

Carte 5-2

Mai 2024

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

Appendix B (Answer to QC-2)

Resolution 2020-13

NORTHERN VILLAGE OF KANGIQSUJUAQ

P.O. BOX 60
KANGIQSUJUAQ, QUÉBEC J0M 1K0
TEL.: (819) 338-3342 FAX: (819) 338-3237

Resolution #2020-13

Concerning the proposal from Hydro Quebec to expand their lot in Kangiqsujuaq

WHEREAS Hydro Quebec has requested from the Municipal Council approval to expand their lot to meet the growing need for increased power for the growing community;

WHEREAS the power house in Kangiqsujuaq was built in the early 1970s, and was built outside of the community;

WHEREAS since then, the community has grown a lot and now the power house is in the center of the community, therefore the constant noise coming from the powerhouse is heard from residents around the area;

WHEREAS the municipal council discussed the request and decides that it is time to request Hydro Quebec to move the power house outside the community before the master plan for the community is adopted;

It is therefore resolved that:

1. the preamble be an integral part of the resolution;
2. the request for Hydro Quebec's lot expansion be rejected;
3. a letter to Hydro Quebec from the municipal council be sent to properly inform them of the reasons why the request for the expansion of the lot is not approved;
4. the secretary treasurer be instructed to send a copy of this resolution to Hydro Quebec;
5. this resolution come into effect the day of its adoption.

MOVED BY: Jessica Arngak
SECONDED BY: Mark Tertiluk
IN FAVOUR: 4
OPPOSED: 0
ABSTENTIONS: 0
ABSENTEES: 3
DATE OF ADOPTION: February 20, 2020
MAYOR'S SIGNATURE:
S. TREASURER'S SIGNATURE:

Appendix C (Answer to QC-3)

Resolution 2021-23

NORTHERN VILLAGE OF KANGIQSUJUAQ

P.O. Box 60
KANGIQSUJUAQ, QUÉBEC J0M 1K0
TEL:(819) 338-3342 FAX: (819) 338-3237

Resolution #2021-23

Concerning approval of a lot for Hydro Quebec to build a new power house

WHEREAS the existing power house is now coming to its end and now there is a need to increase the capacity;

WHEREAS there has been discussions with Hydro Quebec for the possibility to build a new power house in our community;

WHEREAS Hydro Quebec would like to receive some suggestions for plausible lots to build a new power house;

WHEREAS the Municipal council agrees that the new power house should be built in an area where there are not much residential units and is away from most of the town;

It is therefore resolved that:

1. the preamble be an integral part of the resolution;
2. the lot behind the gas station and away from most of the residential units be approved for construction of a new Hydro Quebec power house;
3. the area indicated in appendix 1, be identified as the best place to build a new power house;
4. this resolution come into effect the day of its adoption.

MOVED BY: Daniel Nappaaluk
SECONDED BY: Qiallak Nappaaluk
IN FAVOUR: 5
OPPOSED: 1
ABSTENTIONS: 0
ABSENTEES: 1
DATE OF ADOPTION: September 17, 2021
MAYOR'S SIGNATURE:
S. TREASURER'S SIGNATURE: Paakiatainaq

Appendix D (Answer to QC-4)

Resolution 2022-29

NORTHERN VILLAGE OF KANGIQSUJUAQ

P.O. Box 60
KANGIQSUJUAQ, QUÉBEC J0M 1K0
TEL:(819) 338-3342 FAX: (819) 338-3237

Resolution #2022-29

Concerning approval of a lot for Hydro Quebec to build a new power house

WHEREAS the existing power house needs to be upgraded and now there is a need to increase the capacity;

WHEREAS there have been discussions with Hydro Quebec for the possibility to build a new power house in our community;

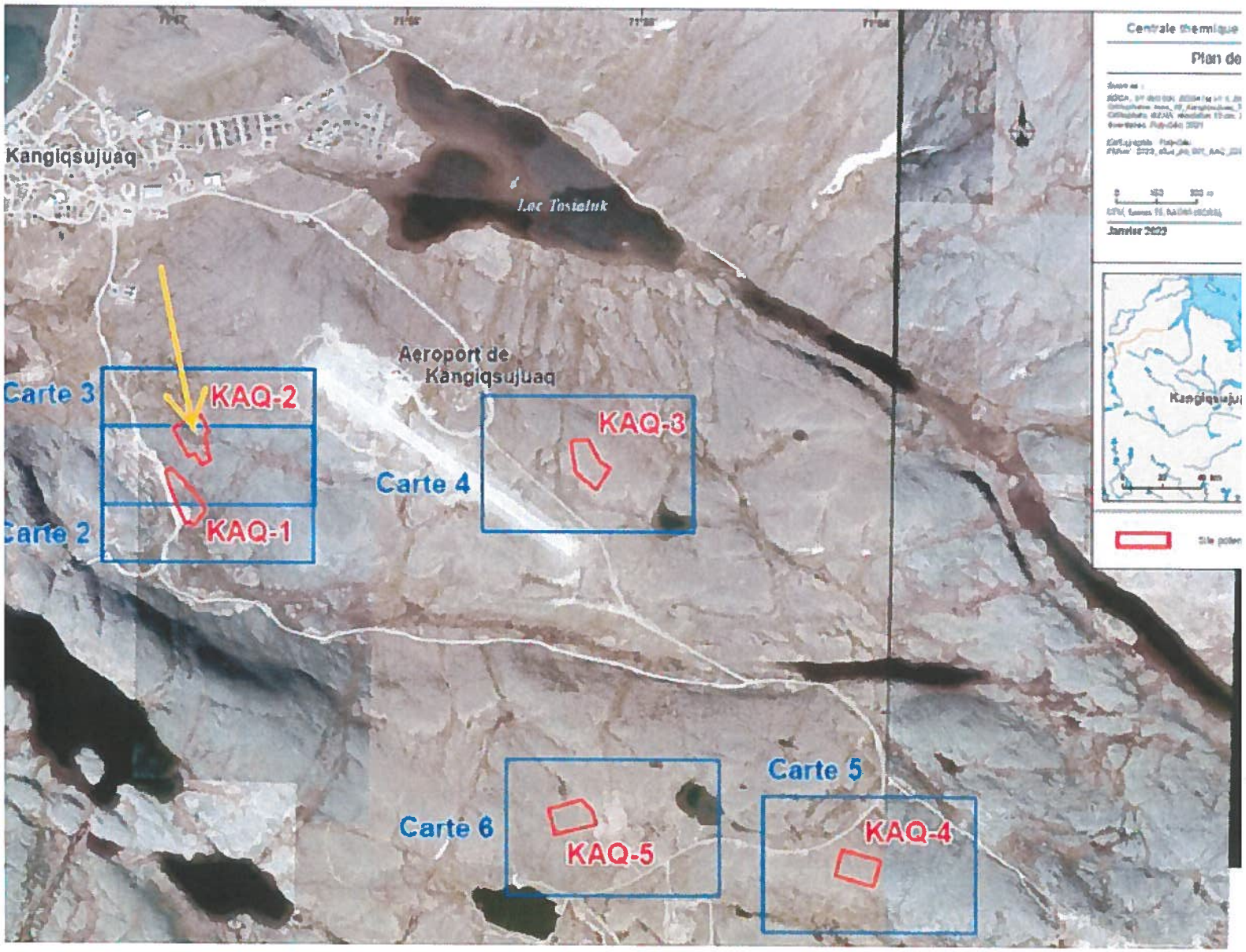
WHEREAS the Municipal council agrees that the new power house should be built in an area where there are not much residential units and is away from most of the town;

WHEREAS Hydro Quebec has submitted a few options of potential lots and have come to the decision of the location KAQ-2 in the appended map;

It is therefore resolved that:

1. the preamble be an integral part of the resolution;
2. the lot KAQ-2 behind the gas station and away from most of the residential units be approved for construction of a new Hydro Quebec power house;
3. the area indicated in appendix 1, be identified as the best place to build a new power house;
4. this resolution come into effect the day of its adoption.

MOVED BY:	Charlie Arngak
SECONDED BY:	Alec Aupaluk
IN FAVOUR:	6
OPPOSED:	0
ABSTENTIONS:	0
ABSENTEES:	1
DATE OF ADOPTION:	June 22, 2022
MAYOR'S SIGNATURE:	[illegible]
S. TREASURER'S SIGNATURE:	Rosa Kiataingq


Kangiqsujuaq
Lac Tasiatuk
Aeroport de
Kangiqsujuaq
Carte 3
KAQ-2
KAQ-1
Carte 2
Carte 4
KAQ-3
Carte 6
KAQ-5
Carte 5
KAQ-4
Centrale thermique
Plan de
Janvier 2022

Appendix E (Answer to QC-5)

Resolution 2022-49

NUNATURLIK LANDHOLDING CORPORATION OF KANGIQSUJUAQ
Board of Directors meeting
Resolution No. 2022-_49_____

Re: Hydro-Québec New Development Project: Field studies on a preferred potential site over which a new thermal generating station shall be built in 2025 – 2028

WHEREAS Nunaturlik Landholding Corporation of Kangiqsujuaq ("**Nunaturlik LHC**") is the sole owner of Kangiqsujuaq Category I lands and, pursuant to the *Act Respecting the Land Regime in the James Bay and Northern Québec Territories* (CQLR, chapter R-13.1), may grant usage and occupation rights on such Category I lands;

WHEREAS Nunaturlik LHC received from Hydro Quebec on May 11, 2022, a duly completed *Notification of HQ construction project Form* (copy attached hereto as Annex 1), for a project presented as follows:

Project Description:	Field studies on a preferred potential site over which a new thermal generating station shall be built in 2025 to 2028 (dates to be confirmed), the whole as identified on an extract of plan attached to the present resolution (Annex 2)
Total parcel(s) of land required:	One (1) parcel of Kangiqsujuaq Cat. I Lands
Dimension of the parcel(s) of land required:	Approximately 12,000 s.m. (129,168 s.f.)
Location of the Project:	Preferred potential site identified as "KAQ-2, the whole as shown on the extracts of plan attached hereto as Annex 2.
Access road required:	Private access road of 200m will be built to access the lot of the new thermal generating station
Field studies Schedule:	Not identified

Hereafter the "**Project**"

WHEREAS the Board of Directors of Nunaturlik LHC hereby supports the construction of a new thermal generating station to be built in 2025 – 2028 (dates to be confirmed) over the preferred protential site identified as "KAQ-2", the whole as identified on an extract of plan attached to the present resolution;

WHEREAS Hydro-Québec shall communicate with Nunaturlik LHC and the NV Kangiqsujuaq when the Project will be more advanced;

WHEREAS One (1) piece of Kangiqsujuaq Category I land has been identified for the Project;

WHEREAS it is necessary for Nunaturlik Board of Directors to duly allocate the identified said piece of Category I land and to authorize Hydro-Québec the performance of the Project over Kangiqsujuaq Category I Land.

THEREFORE, UPON MOTION DULY MOVED AND SECONDED, IT IS HEREBY RESOLVED:

THAT: the preamble is an integral part of the present resolution;

THAT: Nunaturlik LHC hereby allocates to Hydro-Québec the following identified said piece of Category I land and authorizes the Promoter the performance of the Project over Kangiqsujuaq Category I Land, as follows:

Project Description:	Field studies on a preferred potential site over which a new thermal generating station shall be built in 2025 to 2028 (dates to be confirmed), the whole as identified on an extract of plan attached to the present resolution (Annex 2)
For the Project:	One (1) parcel of land identified as "KAQ-2"
Approximate size lot allocated to the Promoter	Approximately 12,000 s.m. (129,168 s.f.)
For storage of construction material/equipment:	Same parcel of land as described hereabove
The whole as identified on an extract of plan attached to the present resolution.	

THAT: the above-mentioned authorization issued by the Nunaturlik LHC to Hydro-Québec specifically for the present Project is conditional that :

1) Hydro-Québec shall communicate with Nunaturlik LHC when the project will be more advanced; and
2) Hydro-Québec shall then transmit to Nunaturlik LHC, prior the construction of the new generating station, a Notification Construction Project form;
3) Hydro-Québec shall pay Nunaturlik LHC compensation for extraction of granular as follows:

Granular	2023	2024	2025	2026	2027
Any type of aggregate material (Natural gravel, sand, all processed aggregate, boulders, top soil, surface scraped granular, etc.)	$7.10/m.t. $14.20 m^3	$7.20/m.t. $14.40 m^3	$7.30 m.t. $14.60 m^3	$7.40 m.t. $14.80 m^3	$7.50 m.t. $15.00 m^3
All natural granular extracted and then processed into one or more products by such methods as crushing, screening or washing, which includes road gravel, concrete gravel, crushed rock of varying sizes, pea gravel, **and for resale** (LHC's written authorization required):	$9.00/m.t. $18.00 m^3	$9.10/m.t. $18.20 m^3	$9.20/m.t. $18.40 m^3	$9.30/m.t. $18.60 m^3	$9.40/m.t. $18.80 m^3
Unauthorized use & occupation of Cat. I Land for the purposes of extracting aggregate material	$14.20/m.t. $28.40 m^3	$14.40/m.t. $28.80 m^3	$14.60/m.t. $29.20 m^3	$14.80/m.t. $29.60 m^3	$15.00/m.t. $30.00 m^3

THAT: a copy of the present resolution bent sent to:

Mr. Frédéric Brassard Hydro-Québec Brassard.fredecic@hydro.qc.ca	Helene Orlando NLHCA horlando@nlhca.ca

THAT: the President of Nunaturlik LHC be and is hereby authorized to execute any and all documents to give effect to the present resolution;

Moved by:	__Markusi Qisiiq	Seconded by:	_Dora Tertiluk_____
In favor:	____4_____	Against:	___0_____
Absent:	____3_____	Abstention:	___0_____

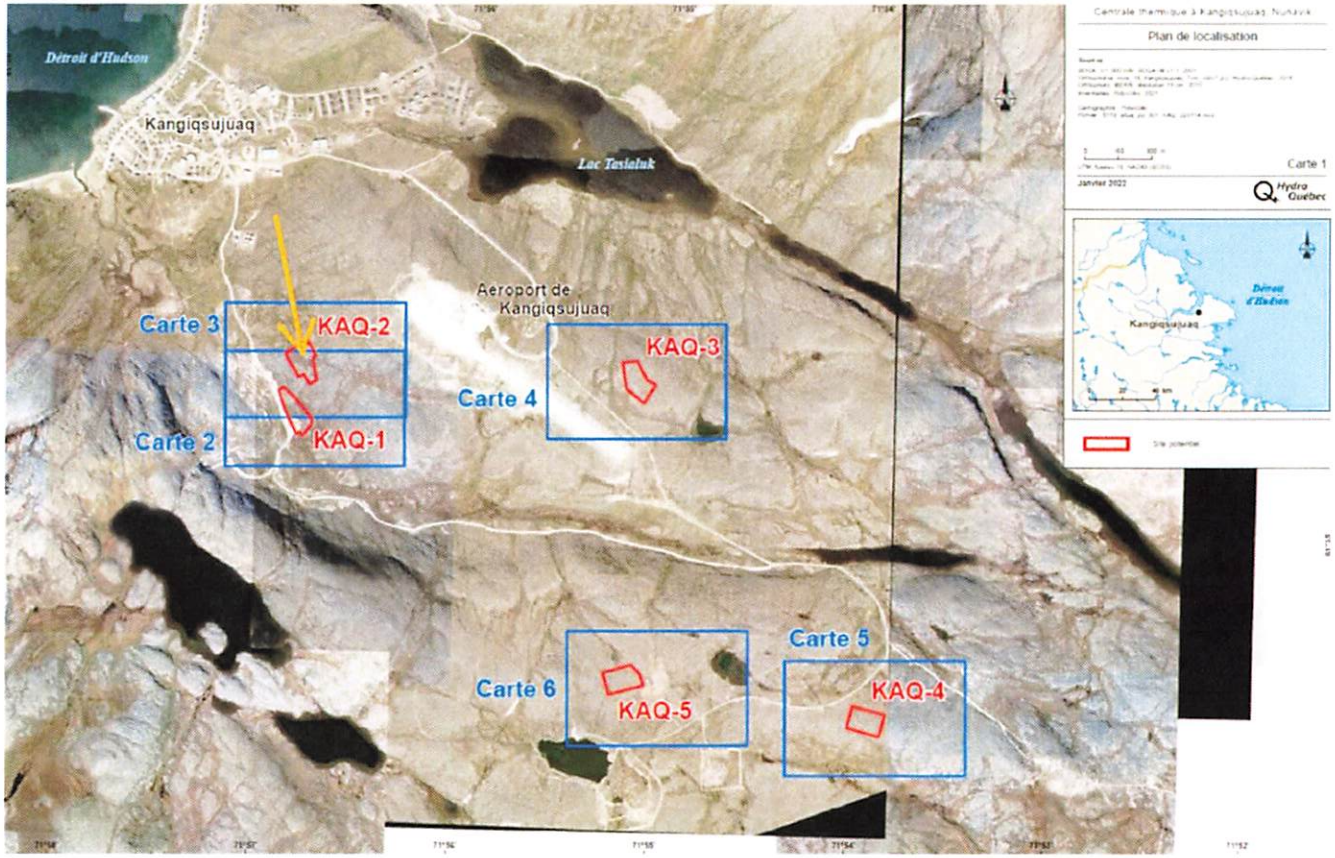
CERTIFICATION

I, the undersigned, Secretary-Treasurer of Nunaturlik Landholding Corporation of Kangiqsujuaq certify that the foregoing resolution is a true and exact copy of a resolution duly adopted at a duly called meeting of the Board of Directors of the corporation held in Kangiqsujuaq, on the ___11__ day of __October_____, 2022.

Kangiqsujuaq, on the __11___ day of October___, 2022

Annakristensen

Secretary-Treasurer


Détroit d'Hudson
Kangiqsujuaq
Lac Tasialuk
Aéroport de Kangiqsujuaq
Carte 3
Carte 2
Carte 4
Carte 5
Carte 6
KAQ-1
KAQ-2
KAQ-3
KAQ-4
KAQ-5
Plan de localisation
Carte 1
Hydro Québec
Détroit d'Hudson
Kangiqsujuaq

Appendix F (Answer to QC-8)

Map A Biophysical and human environment – Extended study area (in French)

Milieu physique

Qualité de l'air et des sols

- Station météorologique

Hydrographie

- Cours d'eau permanent
- Cours d'eau intermittent
- Cours d'eau à écoulement indéterminé
- Plan d'eau
- Fossé

Milieu biologique

Milieux terrestres

- Toundra arbustive
- Dénudé sec

Milieux humides

Milieux humides potentiels

- Tourbière ouverte minérotrophe (*fen*) (Cartographie des milieux humides potentiels du Québec, MELCC Québec, novembre 2019)
- Marécage arbustif (Cartographie des milieux humides potentiels du Québec, MELCC Québec, novembre 2019)
- Marécage non défini (Base de données des villages autochtones (BDVA), 1/2 000, MRN Québec, avril 2013)

Milieux humides caractérisés (2022)

- Tourbière ouverte ombrotrophe (*bog*)
- Tourbière ouverte minérotrophe (*fen*)
- Marais

*Donnée à diffusion restreinte non cartographiée.**

- Espèce végétale à statut particulier

Espèce faunique à statut particulier

*Donnée à diffusion restreinte non cartographiée.**

- Faucon pèlerin (en vol)

Autre espèce faunique (SNC-Lavalin, 2022)

- Caribou des bois, écotype toundrique (4 individus)

Milieu humain

Limites

- Municipalité
- Terre conventionnée

Milieu urbanisé

- Secteur résidentiel
- Secteur institutionnel et commercial
- Secteur industriel
- Secteur de développement potentiel
- Berge à usage multiple
- Autre milieu perturbé

Activité traditionnelle

- Aire de cueillette de petits fruits

Infrastructures et services publics

- Aéroport
- Quai commercial
- Rampe de mise à l'eau
- Centrale thermique
- Oléoduc
- Antenne de télécommunication

*Données à diffusion restreinte non cartographiées.***

- Prise d'eau potable
- Conduite de la prise d'eau potable
- Limite du bassin versant de la prise d'eau potable
- Usine de traitement de l'eau
- Étang d'épuration
- Lieu d'enfouissement en milieu nordique
- Poste de police
- Caserne de pompiers
- Centre communautaire
- Lieu de culte
- Cimetière

Activités récréatives

- Centre d'interprétation
- Aréna
- Piscine publique
- Parcours de golf
- Terrain de jeu
- Chenil pour chiens de traineau

Extraction minière

- Site d'extraction en exploitation ou abandonné

Éducation et services sociaux

- École ou centre de formation
- Centre de la petite enfance (CPE)
- Centre de santé ou de services sociaux

Archéologie

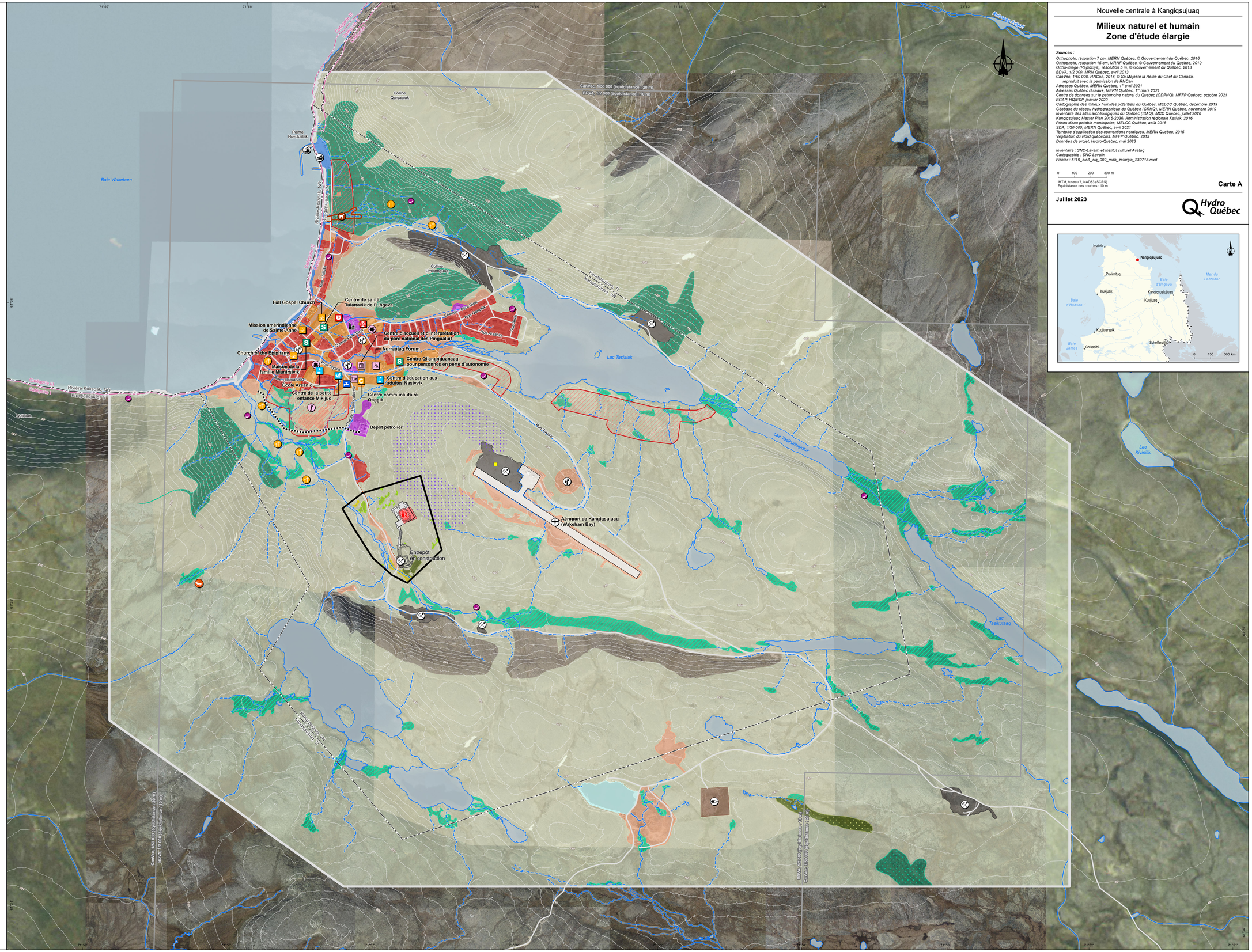
- Site archéologique connu

Composantes du projet

- Centrale thermique projetée
- Empreinte du projet (centrale)
- Empreinte du projet (portion non assujettie)
- Infrastructure
- Zone d'étude élargie
- Zone d'étude restreinte

**Afin de protéger les espèces à statut particulier de la récolte et de la modification de leur habitat, les données provenant du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec (MFFP), d'autres organismes ou d'inventaires terrain ne sont pas illustrées malgré leur présence sur la carte.*

***Afin de protéger les prises d'eau potable municipales et de respecter les directives du MELCC sur l'utilisation de ces données, les prises d'eau potable municipales ne sont pas illustrées malgré leur présence sur la carte.*



Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Milieux naturel et humain
Zone d'étude élargie

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
Orthophoto, résolution 15 cm, MRNF Québec, © Gouvernement du Québec, 2010
Ortho-image (RapidEye), résolution 5 m, © Gouvernement du Québec, 2013
BDVA, 1/2 000, MRN Québec, avril 2013
CanVec, 1/50 000, RNCan, 2018, © Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, reproduit avec la permission de RNCan
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Adresses Québec réseau+, MERN Québec, 1er mars 2021
Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ), MFFP Québec, octobre 2021
BGAP, HQESP, janvier 2020
Cartographie des milieux humides potentiels du Québec, MELCC Québec, décembre 2019
Géobase du réseau hydrographique du Québec (GRHQ), MERN Québec, novembre 2019
Inventaire des sites archéologiques du Québec (ISAQ), MCC Québec, juillet 2020
Kangiqsujuaq Master Plan 2016-2036, Administration régionale Kativik, 2016
Prises d'eau potable municipales, MELCC Québec, août 2018
SDA, 1/20 000, MERN Québec, avril 2021
Territoire d'application des conventions nordiques, MERN Québec, 2015
Végétation du Nord québécois, MFFP Québec, 2013
Données de projet, Hydro-Québec, mai 2023

Inventaire : SNC-Lavalin et Institut culturel Avataq
Cartographie : SNC-Lavalin
Fichier : 5119_eicA_slq_002_mnh__zelargie_230718.mxd

0 100 200 300 m

MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)
Équidistance des courbes : 10 m

Carte A

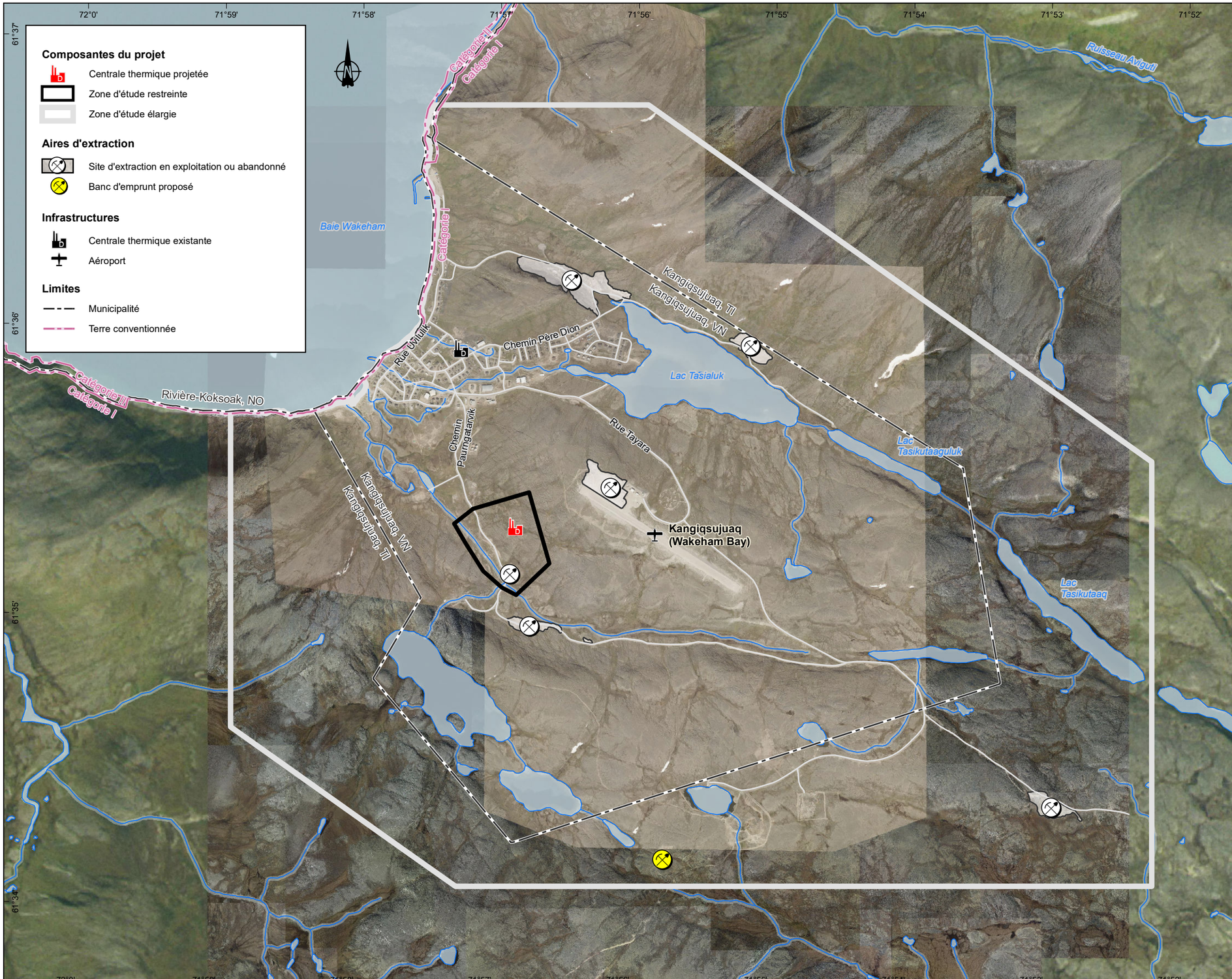
Juillet 2023

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

Appendix G (Answer to QC-8)

Map of borrow pits (in French)



Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Banc d'emprunt proposé

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
Orthophoto, résolution 15 cm, MRNF Québec, © Gouvernement du Québec, 2010
Ortho-image (RapidEye), résolution 5 m, © Gouvernement du Québec, 2013
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Adresses Québec réseau+, MERN Québec, 1er mars 2021
BGAP, HQIESP, janvier 2020
Géobase du réseau hydrographique du Québec (GRHQ), MERN Québec, novembre 2019
SDA, 1/20 000, MERN Québec, avril 2021
Territoire d'application des conventions nordiques, MERN Québec, 2015
Données de projet, Hydro-Québec, avril 2024

Cartographie : AtkinsRéalis
Fichier : 5119_rqc1_slq_021_banc_240501.mxd

0 250 500 m
MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)

Carte 1

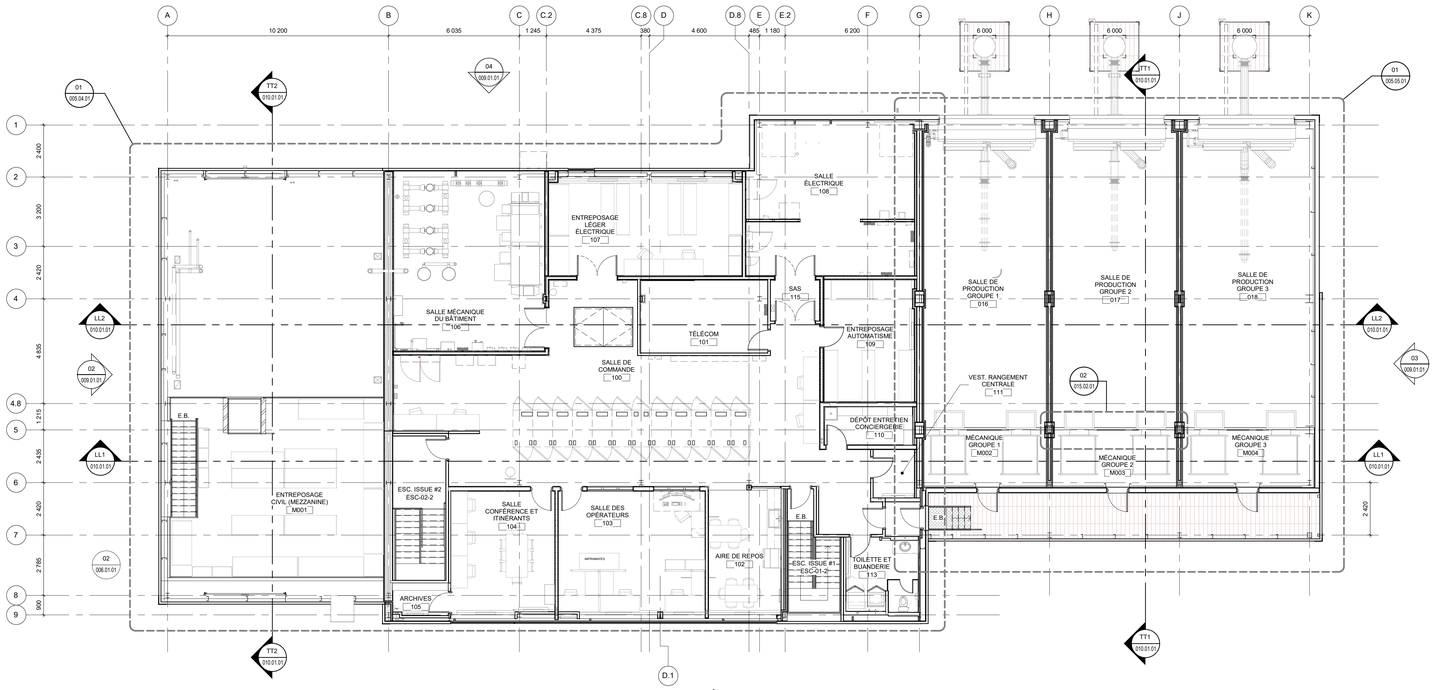
Mai 2024

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

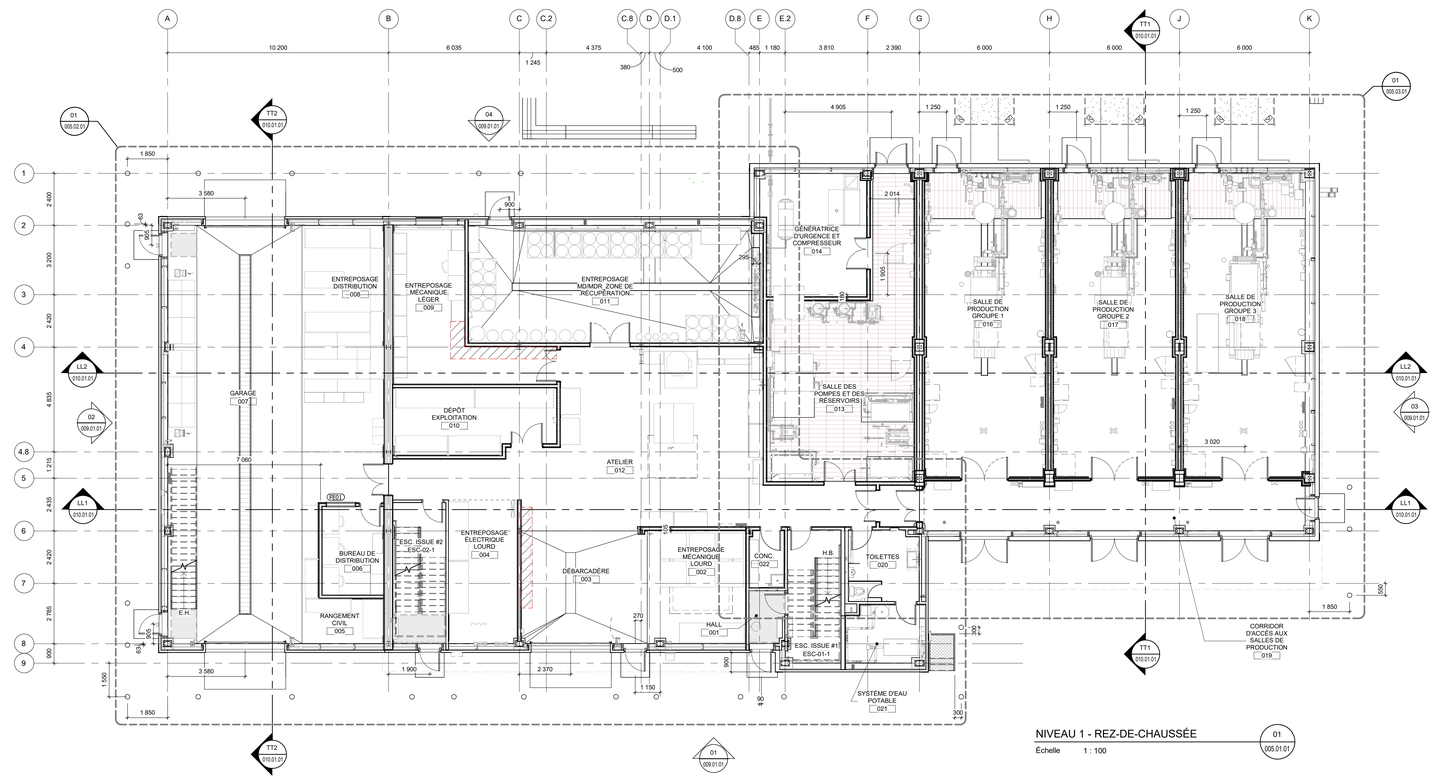
Appendix H1 à H3 (Answer to QC-11)

Puvirnituq generating station (in French)



NIVEAU 2 - PLAN DE L'ÉTAGE

Échelle 1 : 100



NIVEAU 1 - REZ-DE-CHAUSSÉE

Échelle 1 : 100

NOTES GÉNÉRALES DE CONSTRUCTION

aPOUR TOUTES LES INTERVENTIONS EN STRUCTURE ET EN ÉLECTROMÉCANIQUE, SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.

1. TOUTES LES PIÈCES DE BOIS EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR (DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT), ET EN CONTACT AVEC DU MÉTAL, DU BÉTON ET DE LA MAÇONNERIE DOIVENT ÊTRE TRAITÉES AVEC UN PRODUIT DE PRÉSERVATION SOUS PRESSION C.A.Q. (CUIVRE ALCALIN QUATERNAIRE), TEL QU'INDIQUÉ AUX PLANS ET AUX C.T.P.

2. LA NATURE, LE FORMAT, LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT ET LA QUANTITÉ DE VIS, BOULONS, CHEVILLES DE FIXATION, SYSTÈME D'ANCRAGE, SYSTÈME D'ATTACHES ETC. SONT SOUS LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR LORSQUE NON SPÉCIFIÉS AUX PLANS DES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE. L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER QUE LES CÔNES D'ARRACHEMENT SOIENT RESPECTÉS LORSQUE DES ÉLÉMENTS DE FIXATION SONT RAPPROCHÉS LES UNS DES AUTRES. LORSQUE DES ÉLÉMENTS PRÉFABRIQUÉS DOIVENT ÊTRE MIS EN PLACE, L'ENTREPRENEUR DEVRA VALIDER AVEC LES FABRICANTS AFIN D'UTILISER DES SYSTÈMES DE FIXATION RECOMMANDÉS PAR CEUX-CI. L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER QUE LES SYSTÈMES DE FIXATION UTILISÉS SUFFIRONT À SUPPORTER ADÉQUATEMENT LES ÉLÉMENTS DEMANDÉS ET NE METTENT PAS EN DANGER LA SÉCURITÉ DE L'EXPLOITANT. LES SYSTÈMES PRÉVUS PAR L'ENTREPRENEUR DOIVENT S'ADAPTER SELON LA NATURE DU SUBSTRAT, LA LOCALISATION ET LE CONTEXTE DU PROJET.

3. SAUF INDICATIONS CONTRAIRES, L'ENTREPRENEUR DEVRA ÉRIGER L'ENSEMBLE DES CLOISONS DE FAÇON ADÉQUATE ET ROBUSTE, DE DALLE À DALLE ET ASSURER QUE CES DERNIÈRES ACCEPTENT LA DÉFLECTION DE LA STRUCTURE. À COORDONNER AVEC LES DOCUMENTS D'INGÉNIERIE.

4. L'ENTREPRENEUR DEVRA S'ASSURER QUE TOUTES LES COMPOSANTES ET PROPRIÉTÉS DES CLOISONS À ÉRIGER ÉPOUSENT PARFAITEMENT LE PROFIL DU PONTAGE PEU IMPORTE QU'IL SOIT PERPENDICULAIRE OU PARALLÈLE ET TOU AUTRES ÉLÉMENTS STRUCTURAUX, (LISTE NON-EXHAUSTIVE: PANNEAU DE GYPSE, SCELLEMENT, ISOLATION, COLOMBAGES MÉTALLIQUES, ETC...). SE RÉFÉRER AUX DOCUEMNTS DES PROFESSIONNELS.

5. FOURNIR ET INSTALLER DES BANDES D'ETHAFOAM À LA BASE ET À LA TÊTE DE CHACUNE DES LISSES HAUTES ET BASES.

6. À TOUTES LES JONCTIONS DU GYPSE AVEC UN AUTRE MATÉRIAU, OU QU'UN GYPSE S'ARRÊTE À UNE LIMITE PRÉCISÉE AUX DESSINS, L'EXTRÉMITÉ DU GYPSE DEVRA ÊTRE FINI PAR UNE GARNITURE MÉTALLIQUE EN "J".

7. POUR RESPECTER L'INTÉGRITÉ DES RÉSISTANCES AU FEU ET ACOUSTIQUE DE L'ENSEMBLE DES CLOISONS, LE SCELLEMENT DOIT ÊTRE FAIT AU POURTOUR DE CES DERNIÈRES ET AU POURTOUR DE CHACUN DES PERCEMENTS À L'AIDE D'UN SCELLANT COUPE-FEU OU ACOUSTIQUE SELON LA CONDITION. L'ENSEMBLE DES SCELLEMENTS COUPE-FEU DOIEVENT ÊTRE UN SYSTÈMES COUPE-FEU HOMOLOGUÉS. LORSQU'IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER UN SYSTÈME HOMOLOGUÉS STANDARD, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR DE FAIRE RÉALISER UN JUGEMENT D'INGÉNIERIE SPÉCIFIQUE AU PROJET DE FAÇON À ASSURER LA CONTINUITÉ DE LA RÉSISTANCE AU FEU REQUISE AINSI QUE L'ENSEMBLE DES AUTRES CONDITIONS POTENTIELLES (INDICE DE TRANMISSION SONORE, PROTECTION ANTI-GAZ, ETC...).

8. LES PRODUITS UTILISÉS DOIVENT ÊTRE PEINTS D'UNE COULEUR COMPATIBLE AVEC LES FINIS DES SURFACES APPARENTES. BIEN LISSER LE PRODUIT POUR OBTENIR UNE FINITION FACILITANT L'ENTRETIEN, SANS SAILLIE PAR RAPPORT AUX SURFACES ADJACENTES.

9. FOURNIR ET INSTALLER LES FONDS DE VISSAGE EN TÔLE D'ACIER GALVANISÉ 2,66mm D'ÉPAISSEUR (INSTALLÉ EN SURFACE DES COLOMBAGES) ET/OU EN PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ IGNIFUGE 19mm D'ÉPAISSEUR (INSTALLÉ À L'INTÉRIEUR DES COLOMBAGES) NÉCESSAIRE POUR TOUS LES ACCESSOIRES, MOBILIERS, QUINCAILLERIE, ÉQUIPEMENTS, CALORIFÈRE, ETC, À ÊTRE FIXÉS OU RETENUS AUX MURS. VOIR L'ENSEMBLE DES PLANS, DES DOCUMENTS D'INGÉNIERIE POUR L'ENVERGURES DES TRAVAUX ET COORDONNER CERTAINS EMPLACEMENTS AVEC LE PROPRIÉTAIRE.

10. FONDS VISSAGE POUR MURS DE **BLOCS DE BÉTON**: REMPLIR LES CELLULES ESSENTIELS LORSQUUN FOND VISSAGE EST NÉCESSAIRE POUR LA FIXATION DE TOUS ACCESSOIRES, MOBILIERS, QUINCAILLERIE, ÉQUIPEMENTS, CALORIFÈRE, ETC. UTILISER LA BONNE MÉTHODE DE FIXATION RECOMMANDÉE POUR DES BLOCS DE BÉTON (MÉCANIQUE OU CHIMIQUE). VOIR L'ENSEMBLE DES PLANS, DES DOCUMENTS D'INGÉNIERIE POUR L'ENVERGURES DES TRAVAUX ET COORDONNER CERTAINS EMPLACEMENTS AVEC LE PROPRIÉTAIRE.

11. LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE DES ÉLÉMENTS À L'INTÉRIEUR DES CLOISONS INTÉRIEURES TYPES EST À TITRE INFORMATIF ET NE REFLÈTE PAS NÉCESSAIREMENT LA RÉALITÉ. LA DESCRIPTION DE **LA COMPOSITION A PRÉSÉANCE** SUR LA COMPOSITION GRAPHIQUE.

12. SAUF INDICATIONS CONTRAIRES AUX PLANS, POUR TOUTES LES COMPOSITIONS DE PLUS D'UN RANG DE GYPSE OÙ UN DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU EST DEMANDÉ, CHEVAUCHER DANS LES DEUX SENS TOUS LES RANGS DE PANNEAUX DE GYPSE.

13. TOUTES LES CLOISONS SONT COTÉES PAR RAPPORT AU CENTRE DU COLOMBAGE MÉTALLIQUE ET/OU CENTRE DU BLOC DE BÉTON, SAUF INDICATIONS CONTRAIRES.

14. POUR TOUTES CLOISONS INTÉRIEURES NE COMPORTANT AUCUN ISOLANT DANS SA CAVITÉ, VENTILER LE HAUT DE LA CLOISON EN INTERROMPENT LA FINITION MURALE À 100mm DE SON APPUI, SAUF INDICATIONS CONTRAIRES.

15. LORSQU'UN FOND DE VISSAGE APPARENT EST REQUIS DERRIÈRE UN ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE, FOURNIR ET INSTALLER UN PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ IGNIFUGE, 19mm D'EPAISSEUR x FORMAT REQUIS. HAUTEUR D'INSTALLATION SELON LES BESOINS EN ÉLECTRICITÉ. PEINDRE LE PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ D'UNE **PEINTURE INTUMESCENTE** AVANT L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE.

16. LIMITER AU **MINIMUM** LE PERCEMENT DE LA MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ ANTI-GAZ. APPLICATION SUR LA PLEINE SURFACE DE L'AXE "B". SCELLER PARFAITEMENT DE LA TÊTE (PONTAGE ET POUTRELLES D'ACIER) JUSQU'AU SOL (DALLE DE BÉTON).

17. SAUF INDICATIONS CONTRAIRES AUX PLANS, TOUTES LES PORTES SONT POSITIONNÉES À 150mm DE LA CLOISON OU L'ENROBAGE DE COLONNE LE PLUS PRÈS (INTÉRIEUR CADRE).

18. LES TERMES **SIMILAIRE** OU **SIM.** INDIQUENT QUE LE DÉTAIL, LA COUPE ET/OU AUTRES ÉLÉMENTS REFLÈTENT DANS L'ENSEMBLE LES MÊMES PRINCIPES DE CONSTRUCTION QUE LE DÉTAIL ORIGINAL. IL PEUT Y AVOIR DES DIVERGENCES ENTRE LES MATÉRIAUX, LES DIMENSIONS ET LES NIVEAUX. LES TERMES **INVERSÉ** OU **INV.** INDIQUENT QUE LE DÉTAIL, LA COUPE ET/OU AUTRES ÉLÉMENTS REFLÈTENT DANS L'ENSEMBLE LES MÊMES PRINCIPES DE CONSTRUCTION QUE LE DÉTAIL ORIGINAL, MAIS QU'ILS SONT MIRROITÉS OU INVERSÉS SYMÉTRIQUEMENT. LES TERMES MENTIONNÉS CI-HAUT PEUVENT ÊTRE JUMELÉS.

19. L'ENSEMBLE DES FACES DE BÉTON VISIBLES HORS-SOL (PILASTRES) DEVRONT ÊTRE RECOUVERTES D'UN REVÊTEMENT D'ENDUIT ÉPOXYDIQUE.

20. **MINIMISER AU MAXIMUM** LES FIXATIONS SUR LES ÉLÉMENTS D'ACIER RECOUVERT D'UNE PEINTURE INTUMESCENTE AFIN D'ASSURER LA RÉSISTANCE AU FEU CONTINUE DES ÉLÉMENTS STRUCTURAUX.

21. ALUMINIUM VS ACIER:
L'ENTREPRENEUR DEVRA FOURNIR ET INSTALLER UNE MEMBRANE SÉPARATRICE HAUTE TEMPÉRATURE LORSQU'IL Y A PROXIMITÉ ENTRE DES ÉLÉMENTS D'ACIER ET D'ALUMINIUM.

20. LES SOUFFLAGES ET CLOISONS ENTOURANT LES CONDUITS ET AUTRES ÉQUIPEMENTS VERTICAUX TRAVERSANT L'ASSEMBLAGE PLANCHER/PLAFOND SONT COTÉS +/- À TITRE INDICATIF SEULEMENT. L'ENTREPRENEUR DEVRA S'Y FIER LE PLUS FIDÉLEMENT POSSIBLE, EN ÉVITANT TOUT CONFLIT AVEC LA STRUCTURE

21. LES DRAINS DE PLANCHER SONT À COORDONNER AVEC LES DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE. CEUX REPRÉSENTÉS AUX PLANS LE SONT QU'À TITRE INDICATIF SEULEMENT. RÉALISER DES PENTES SUR LA DALLE, D'UN MINIMUM DE 1% VERS LES DRAINS À L'INTÉRIEUR DES PIÈCES POUR PERMETTRE L'ÉCOULEMENT DE L'EAU.

22. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SE RETROUVANT SUR LES DESSINS:

LES DESSINS RENFERMENT DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES PROVENANT DES AUTRES DISCIPLINES. CES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES NE SONT DONNÉES QU'À TITRE INDICATIF AFIN DE FACILITER LA LECTURE DES DESSINS. LES DESSINS DES DISCIPLINES AUXQUELLES CES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SE RAPPORTENT, ONT PRÉSÉANCE SUR LES DESSINS DES AUTRES DISCIPLINES. VALIDER L'ENSEMBLE DES INFORMATIONS AVANT DE DÉBUTER LES TRAVAUX. DANS LE CAS DE NON CONCORDANCE ENTRE LES DOCUMENTS, EN AVISER LES DISCIPLINES CONCERNÉES.

LÉGENDE DES ABRÉVIATIONS

C.T.P.	CLAUSES TECHNIQUES PARTICULIÈRES.
TYP.	DÉTAIL/COUPE TYPIQUE.
INV.	DÉTAIL/COUPE/ÉLÉVATION INVERSÉ.
MIN.	MINIMUM.
SIM.	DÉTAIL/COUPE SIMILAIRE.
DRF.	DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU.
S.O.	SANS OBJET.
S.I.C.	SAUF INDICATIONS CONTRAIRES.
N.I.C.	NON INCLUS AU PRÉSENT CONTRAT.
CTR.	CONTREVENTEMENT, VOIR DOCUMENTS D'INGÉNIERIE
D.P.	DRAIN DE PLANCHER, VOIR DOCUMENTS D'INGÉNIERIE
EV.	ÉVENT DE TOITURE, VOIR DOCUMENTS D'INGÉNIERIE
O.B.	OUVERTURE BRUTE
E.B.	ESCALIER VERS LE BAS
E.H.	ESCALIER VERS LE HAUT
L.P.	LIMITE PONTAGE
S-L.	SÈCHE-LINGE
R.E.I.	RÉSISTANCE EXTRÊME À L'IMPACT
E.P.M.	EXTINCTEUR PORTATIF MURAL
C.M.	CONTREMARCHE

LÉGENDE DES SYMBOLES

XXXXXXX / XXX	NOM ET NUMÉRO DE PIÈCE
XX	COMPOSITIONS TYPIQUES DES CLOISONS ET SOUFFLAGES INTÉRIEURS
MXX	COMPOSITIONS TYPIQUES DE L'ENVELOPPE
PXXX	NUMÉRO DE PORTE INTÉRIEURE
PEXX	NUMÉRO DE PORTE EXTÉRIEURE
PGXX	NUMÉRO DE PORTE DE GARAGE SECTIONNELLE
MRXX	NUMÉRO DU MUR-RIDEAU
PXX	COMPOSITIONS TYPIQUES DE PARAPET
TXX	COMPOSITIONS TYPIQUES DE TOITURE
SXX	COMPOSITIONS TYPIQUES DE SOFFITE
PLX	COMPOSITIONS TYPIQUES DE PLANCHER
XX / XXX-XX	BULLE DE RÉFÉRENCE
XX. XXX	NIVEAU DE PLANCHER OU DE PLAFOND
X	AXE STRUCTURAL
CRT	CONTREVENTEMENT STRUCTURAL
3/4h	DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU DE 45 MINUTES
1h	DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU D'UNE (1) HEURE
2h	DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU DE DEUX (2) HEURES
	ENSEMBLE DE PORTES, CADRES ET QUINCAILLERIES
	LUMINAIRE, VOIR DOCUMENTS SPÉCIFIQUES D'ÉLECTRICITÉ
0 / 000.01	BULLE DE RÉFÉRENCE À UN ÉLÉVATION (POSITION DE LA POINTE SELON LA VUE DEMANDÉE)
TYP. 0 / 000.01	BULLE DE RÉFÉRENCE À UNE COUPE (TYP. : TYPIQUE LORSQU'APPLICABLE)
XXX	NOTE D'IDENTIFICATION

LÉGENDE GRAPHIQUE DES MATÉRIAUX

	BÉTON (DALLE DE BÉTON. MUR DE BÉTON MIS EN PLACE)
	BÉTON EN COUPE
	SOL REMANIÉ
	FINITION DE PANNEAUX DE GYPSE
	FENESTRATION / VITRAGE

NO	NOTES

NO	DATE	RÉVISIONS	R. DE T.	ÉMETT.	HQ
0	2024-02-15	LOT 2 REMISE #1 POUR COMMENTAIRES	QUKIB	LG - MM	

NO	RÉFÉRENCES	NO

RÉGIS

DESSINÉ:	K.ROUSSEL	VÉRIFIÉ:	M.-A.PEPIN
PRÉPARÉ:	K.ROUSSEL	VÉRIFIÉ:	M.MICHEL
PRÉPARÉ:		VÉRIFIÉ:	

SCEAUX DESSIN ORIGINAL ÉMIS PAR : RÉGIS CÔTÉ ET ASSOCIÉS

SCELLÉ ET SIGNÉ PAR : MAGALIE MICHEL, ARCH. A-3714

REMISE 1

RÉVISION « 0 »
SCELLÉE PAR:

ÉCHELLE : 1 0 1 2 3 4

RAPPORT : INDIQUÉ

DIMENSIONS EN : mm

[redacted]

CENTRALE KANGIQSUJUAQ-II

CENTRALE DIESEL ET POSTE 4.16kV

ARCHITECTURE

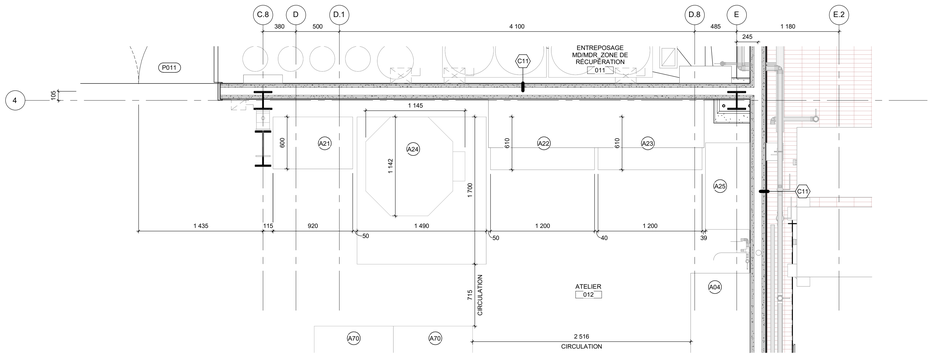
PLANS DU R-D-C ET DE L'ÉTAGE

5119-40450-005-01-0-LG-0-QUKID-01-AR

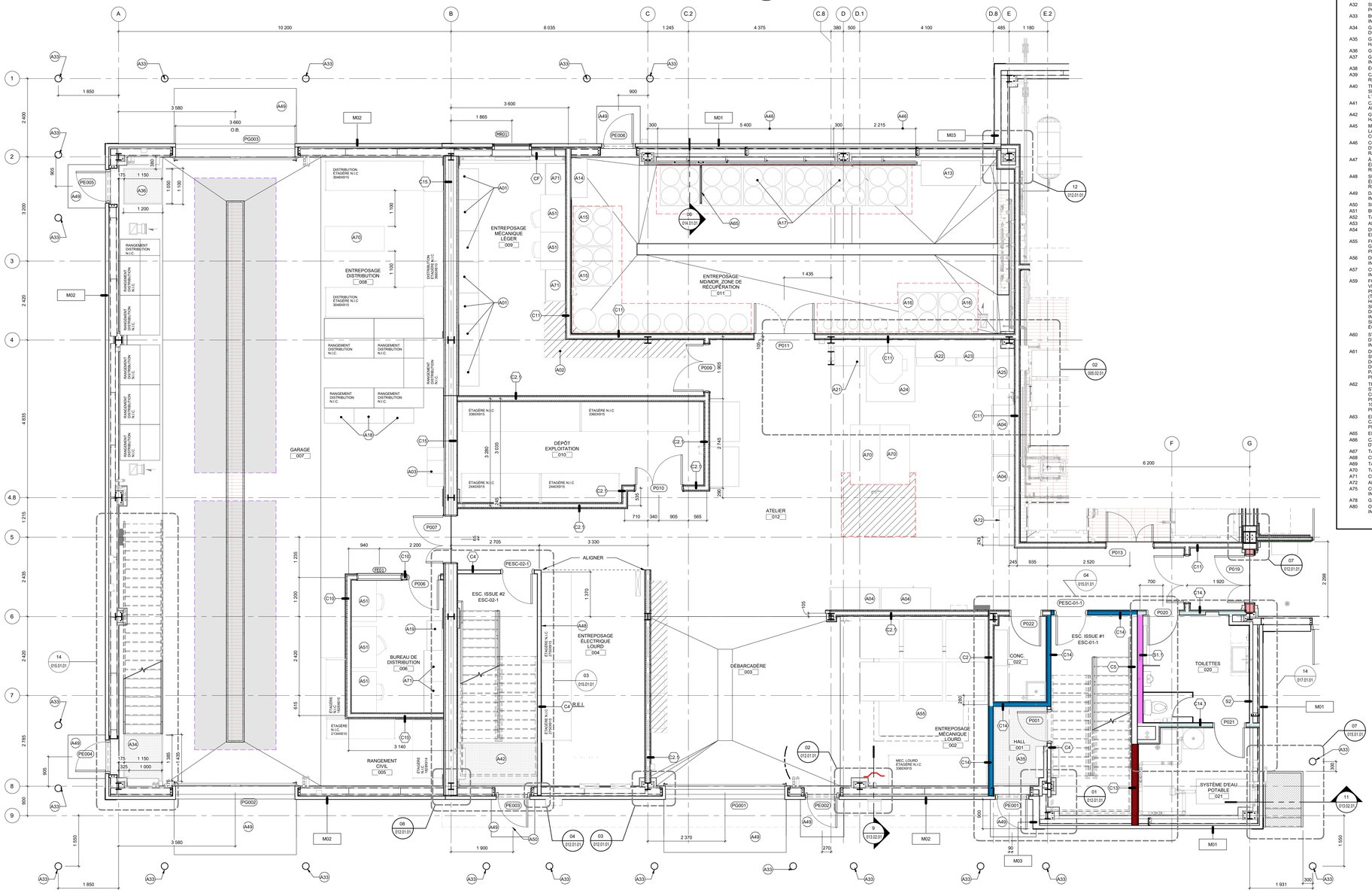
5119-40450-005-01-0-LG-0-QUKID-01-AR

FEUILLE SUIVANTE : --

(2023-01)



PLAN AGRANDI - SECTEUR ATELIER (02 / 005.02.01)
Échelle 1 : 25



PLAN AGRANDI - GARAGE ET SECTEUR ATELIER/ENTREPOSAGE (01 / 005.02.01)
Échelle 1 : 50

NOTES D'IDENTIFICATION D'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

A01 ARMOIRE DE RANGEMENT POUR MÉCANIQUE N.I.C.
A02 GARDER CETTE ZONE LIBRE POUR ESPACE DE RANGEMENT DE PETITS ÉQUIPEMENTS MOBILES.
A03 CASIERS TROIS (3) CASES N.I.C.
A04 ÉTABLI AVEC TIROIRS POUR OUTILS N.I.C.
A05 ARMOIRE DE RANGEMENT ÉLECTRIQUE N.I.C.
A06 PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ IGNIFUGE PEINT DE 915mm X 915mm DE HAUTEUR X 19mm D'ÉPAISSEUR. INSTALLATION POUR PARAFOUDRE. EMPLACEMENT À COORDONNER AU CHANTIER.
A07 CABINES DE COMMANDE. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A08 BATTERIE 1, 125VCC. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A09 BATTERIE 2, 125VCC. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A10 ARMOIRE DE RANGEMENT ENTREPOSAGE CIVIL N.I.C.
A11 PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ IGNIFUGE PEINT DE 1220mm X 2440mm DE HAUTEUR X 19mm. INSTALLATION À 100mm À PARTIR DU REVÊTEMENT DE SOL FINI, POUR LE POSITIONNEMENT. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A12 GARDER CETTE ZONE LIBRE POUR L'INTÉGRATION DES ÉQUIPEMENTS DE L'ATELIER (PERCEUSE À COLONNE & MEULE). À COORDONNER AVEC LE CLIENT.
A13 ÉTAGÈRE DE RANGEMENT "URGENCE ENVIRONNEMENTALE" N.I.C.
A14 ARMOIRE DE RANGEMENT OPÉRATION N.I.C.
A15 ZONE D'ENTREPOSAGE DE BARILS VIDES (NEUFS).
A16 ZONE D'ENTREPOSAGE DE TRANSITION.
A17 ZONE D'EXPÉDITION "MDR" ET MATIÈRES NEUVES "MD"
A18 TROIS (3) ARMOIRES DE RANGEMENT POUR VÊTEMENT N.I.C.
A19 ARMOIRE DE RANGEMENT POUR DISTRIBUTION N.I.C.
A20 GARDER CETTE ZONE LIBRE POUR ÉQUIPEMENTS DU DÉBARCADÈRE (ÉCHELLES, ESCABEAUX & CHARGEUR) N.I.C. À COORDONNER AVEC LE CLIENT.
A21 ZONE D'ENTREPOSAGE DES BOMBONES.
A22 PETIT BAC DE LAVAGE N.I.C.
A23 GRAND BAC DE LAVAGE N.I.C.
A24 LAVAGE AUTOMATIQUE N.I.C.
A25 VACUUM N.I.C.
A26 DEUX (2) ARMOIRES DE RANGEMENT SALLE DES OPÉRATEURS N.I.C.
A27 PUPITRE POUR SALLE DES OPÉRATEURS N.I.C.
A28 CUVE AU PLANCHER. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A29 SCELLEUR DURCISSEUR SUR TOUTE LA SURFACE DE CE LOCAL. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A30 DALLE DE PROPRETÉ. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A31 <multiples>
A32 SILHOUETTE DU SOFFITE VENTILÉ DU NIVEAU SUPÉRIEUR (PLENUM DE VENTILATION POUR SALLE DE PRODUCTION).
A33 BOLLARD DE SÉCURITÉ. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A34 GRILLE GRATTE-PIEDS BIDIRECTIONNELLE. SE RÉFÉRER AUX PLANS POUR LES DIMENSION HORS-TOUT.
A35 GRILLE GRATTE-PIEDS BIDIRECTIONNELLE. INSTALLATION SUR LA PLEINE SURFACE DU HALL.
A36 GRILLE GRATTE-PIEDS BIDIRECTIONNELLE, 1300x1100 DIMENSION HORS-TOUT.
A37 GROUPE ÉLECTROGÈNE. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A38 ÉCHELLE MOBILE EN ACIER GALVANISÉ POUR ACCÈS À LA MEZZANINE.
A39 CANIVEAU AVEC PLANCHER EN PANNEAUX DE CAILLEBOTIS D'ACIER GALVANISÉ. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A40 TRAPPE D'ACCÈS AU PLANCHER (DOUBLE BATTANT) INCLUANT UNE CLÔTURE DE SÉCURITÉ EN ALUMINIUM INTÉGRÉE. TRAPPE D'ACCÈS À PEINDRE AU CHANTIER À L'AIDE D'UNE PEINTURE INTUMESCENTE.
A41 CANIVEAU AVEC COUVERCLE EN PLAQUE D'ACIER STRIÉE ET GALVANISÉE. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A42 GRILLE GRATTE-PIEDS BIDIRECTIONNELLE. INSTALLATION SUR LA PLEINE SURFACE DU HALL. SE RÉFÉRER AUX PLANS POUR LES DIMENSION HORS-TOUT.
A45 MARQUAGE AU SOL EN RÉVÊTEMENT ÉPOXYDIQUE. BANDE EN ANGLE DE 100mm DE LARGEUR AVEC ESPACEMENT DE 200m ENTRE LES BANDES ET PEINT D'UNE COULEUR CONTRASTANTE. (JAUNE SÉCURITÉ).
A46 CORNIÈRE D'ACIER GALVANISÉ PLIÉE ET ANCRÉE AU PLANCHER DE BÉTON. TÔLE D'ACIER PLIÉ EN "L" DE 127mm X 152mm DE HAUT PAR 3mm D'ÉPAISSEUR AVEC RAIDISSEUR AUX 900mm c.ic. MAXIMUM.
A47 À L'INTÉRIEUR DE CETTE PIÈCE, TOUS LES RANGS DE PANNEAUX DE GYPSE TYPE « X » ÉNUMÉRÉS À L'INTÉRIEUR DE LA COMPOSITION DOIVENT POSSÉDER ÉGALEMENT UNE RÉSISTANCE EXTRÊME À L'IMPACT.
A48 SUR CE CÔTÉ DE LA CLOISON, TOUS LES RANGS DE PANNEAUX DE GYPSE TYPE « X » ÉNUMÉRÉS À L'INTÉRIEUR DE LA COMPOSITION DOIVENT POSSÉDER ÉGALEMENT UNE RÉSISTANCE EXTRÊME À L'IMPACT.
A49 DALLE DE BÉTON SUR SOL. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A50 SILHOUETTE DU SOFFITE DU NIVEAU SUPÉRIEUR.
A51 BUREAU DE TRAVAIL N.I.C.
A52 TABLE POUR IMPRIMANTE N.I.C.
A53 ARMOIRE DE RANGEMENT N.I.C.
A54 DIVERS CONDUITS ET TUYAUX. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A55 FOSSE SEPTIQUE AVEC PLANCHER AMOVIBLE EN PLAQUE D'ACIER STRIÉE ET GALVANISÉE DE 6.4mm D'ÉPAISSEUR. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A56 DRAIN AU PLANCHER. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A57 CUVE AU PLANCHER. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A59 FOND VISSAGE POUR ÉLECTROMÉCANIQUE: FOURNIR ET INSTALLER DES TUBULAIRES VERTICAUX EN ACIER GALVANISÉ PEINT "HSS" 89 x 89 x 4.8mm D'ÉPAISSEUR AVEC PLAQUE DE FIXATION SOUDÉE ET BOULONNÉE À LA DALLE DU PLANCHER ET AU PLAFOND (TUBULAIRE TÉLESCOPIQUE) AVEC TRAVERSES DE MÊME DIMENSIONS FIXÉES HORIZONTALEMENT. SUR LES TRAVERSES, FOURNIR ET FIXER, SUR LA PLEINE SURFACE, DES PANNEAUX DE CONTREPLAQUÉ IGNIFUGE 19mm D'ÉPAISSEUR PAR 2440m DE HAUTEUR. PEINDRE LES PANNEAUX DE CONTREPLAQUÉ AVEC UNE PEINTURE INTUMESCENTE. COORDONNER LE POSITIONNEMENT DES TUBULAIRES AU CHANTIER. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE. SE RÉFÉRER ÉGALEMENT AU DÉTAIL TYPIQUE - FIXATION À LA TÊTE DU TUBULAIRE TÉLESCOPIQUE.
A60 SYSTÈME DE GARDE-CORPS AVEC PROTECTION MOBILE DOUBLE POUR POINTS D'ACCÈS SURÉLEVÉS POUR CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT DES MATÉRIAUX. INSTALLATION SELON LES STRICTES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER.
A61 DEUX (2) TABLETTES EN CONTREPLAQUÉ 19mm D'ÉPAISSEUR RECOUVERT DE STRATIFIÉ SUR TOUTES LES FACES (INCLUANT LES CHANTS). SUR SYSTÈME DE CRÉMAILLÈRE DOUBLE ET SUPPORT MÉTALLIQUE DOUBLE POUR CHARGE MOYENNE. PROFONDEUR DES TABLETTES: +/-406mm (16"). HAUTEUR TABLETTES: 1430mm (56"14) et 1930mm (72") À PARTIR DU REVÊTEMENT DE PLANCHER FINI. POUR LES LONGEURS SE RÉFÉRER AUX PLANS.
A62 TROIS (3) TABLETTES EN CONTREPLAQUÉ 19mm D'ÉPAISSEUR RECOUVERT DE STRATIFIÉ SUR TOUTES LES FACES (INCLUANT LES CHANTS). SUR SYSTÈME DE CRÉMAILLÈRE DOUBLE ET SUPPORT MÉTALLIQUE DOUBLE POUR CHARGE MOYENNE. PROFONDEUR DES TABLETTES: +/-406mm (16") ET +/-305mm (12"). HAUTEUR TABLETTES: 1030mm (40" 1/2), 1400mm (56"1/4) et 1830mm (72") À PARTIR DU REVÊTEMENT DE PLANCHER FINI. POUR LES LONGEURS SE RÉFÉRER AUX PLANS.
A63 ENTRÉE D'AIR POUR LES GROUPES DE PRODUCTION AVEC PASSERELLE EN CAILLEBOTIS. SE RÉFÉRER AUX COUPES ET DÉTAILS ÉGALEMENT AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A65 ENSEIGNE SUR RAIL POUR MD/MDR.
A66 CANIVEAU AVEC PLANCHER EN PLAQUE D'ACIER STRIÉE ET GALVANISÉE DE 6.4mm D'ÉPAISSEUR. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A67 TABLE DE CONFÉRENCE N.I.C.
A68 CUBICULE DE TRAVAIL N.I.C.
A69 TABLE À MANGER N.I.C.
A70 TABLE DE TRAVAIL N.I.C.
A71 CLASSEUR N.I.C.
A72 ARMOIRE DE RANGEMENT ATELIER N.I.C.
A15 CUVE SUR PATTES. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.
A78 GARDER L'INTÉRIEUR DE CETTE ZONE LIBRE POUR RANGEMENT DE DISTRIBUTION.
A80 OEILLET DE TIRAGE. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE.

NO	NOTES
01	LE FOURNISSEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER À EXÉCUTER TOUT TRAVAIL, PRENDRE ET VÉRIFIER SUR PLACE TOUTES LES QUANTITÉS ET DIMENSIONS ET CE, SOUS SA SEULE RESPONSABILITÉ.
02	LES NIVEAUX ET LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES.
03	LES DIMENSIONS INDIQUÉES ONT PRIORITÉES SUR L'ILLUSTRATION GRAPHIQUE ET AUCUNE MESURE NE DOIT ÊTRE PRISE À L'ÉCHELLE DE DIMENSIONNEMENT SUR LES DESSINS.
04	TOUS LES TRAVAUX D'ARCHITECTURE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AU CODE DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC, CHAPITRE I – BÂTIMENT (ADOPTANT AVEC MODIFICATION LE CODE NATIONAL DU BÂTIMENT – CANADA 2015), AINSI QUÀ TOUT AUTRE CODE, LOI, RÈGLEMENT OU NORME, D'APPLICATION NATIONALE OU PROVINCIALE, AUQUEL LE BÂTIMENT EST ASSUJETTI.
05	LES ÉLÉMENTS DES DISCIPLINES DES PROFESSIONNELS EN STRUCTURE ET D'ÉLECTROMÉCANIQUE QUI SONT ILLUSTRÉS SUR LES DESSINS D'ARCHITECTURE, SONT REPRÉSENTÉS À TITRE INDICATIF SEULEMENT. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DE CHAQUE DISCIPLINE D'INGÉNIERIE POUR COORDINATION.
06	POUR LES DEGRÉS DE RÉSISTANCE AU FEU DES CLOISONS ET DES MURS, SE RÉFÉRER À LA FEUILLE 001.02.

NO	DATE	RÉVISIONS	R. DE T.	ÉMETT.	HQ
0	2024-02-15	LOT 2 REMISE #1 POUR COMMENTAIRES	QUKID	LG - MM	

NO	RÉFÉRENCES	NO

RÉGIS

DESSINÉ:	K.ROUSSEL	VÉRIFIÉ:	M.-A.PEPIN
PRÉPARÉ:	K.ROUSSEL	VÉRIFIÉ:	M.MICHEL
PRÉPARÉ:		VÉRIFIÉ:	

SCEAUX DESSIN ORIGINAL ÉMIS PAR : RÉGIS CÔTÉ ET ASSOCIÉS

SCELLÉ ET SIGNÉ PAR : MAGALIE MICHEL, ARCH. A-3714

REMISE 1

RÉVISION « 0 »
SCELLÉE PAR:

ÉCHELLE : 1 0 1 2 3 4
RAPPORT : INDIQUÉ
DIMENSIONS EN : mm

[redacted]

CENTRALE KANGIQSUJUAQ-II

CENTRALE DIESEL ET POSTE 4.16kV

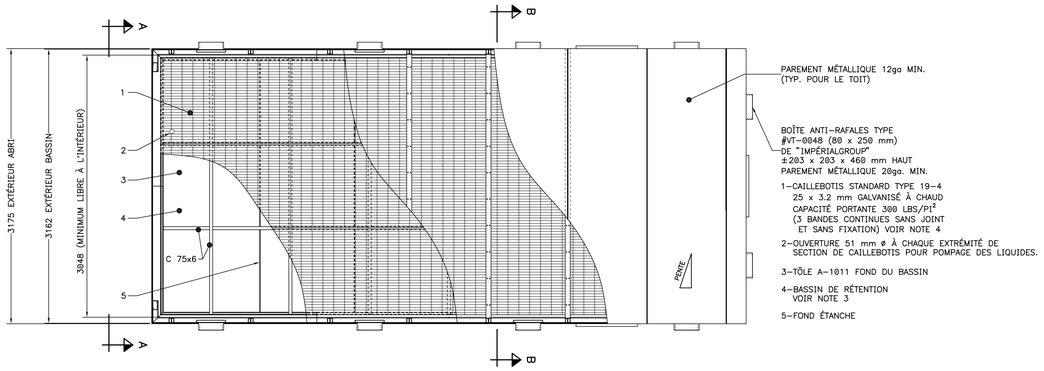
ARCHITECTURE

PLAN AGRANDI DU R-D-C_GARAGE ET ATELIER/ENTREPOSAGE

5119-40450-005-02-0-LG-0-QUKID-01-AR

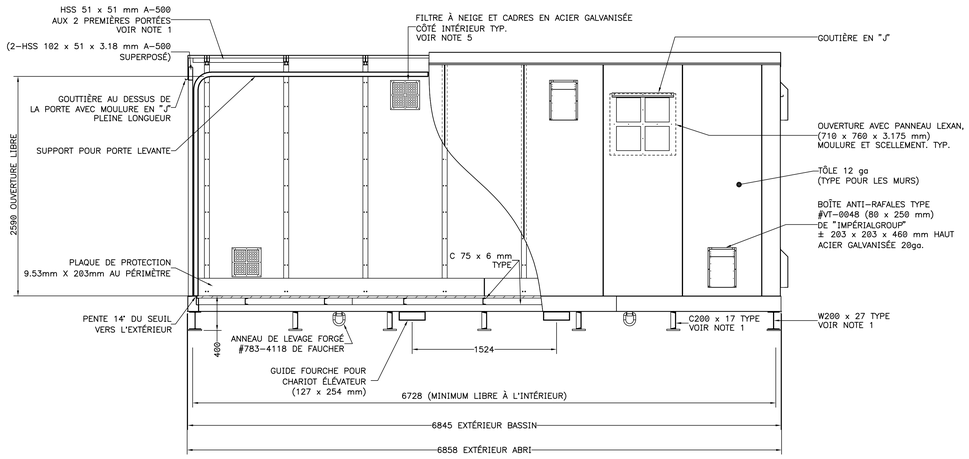
5119-40450-005-02-0-LG-0-QUKID-01-AR | FEUILLE SUIVANTE : —

(2023-01)



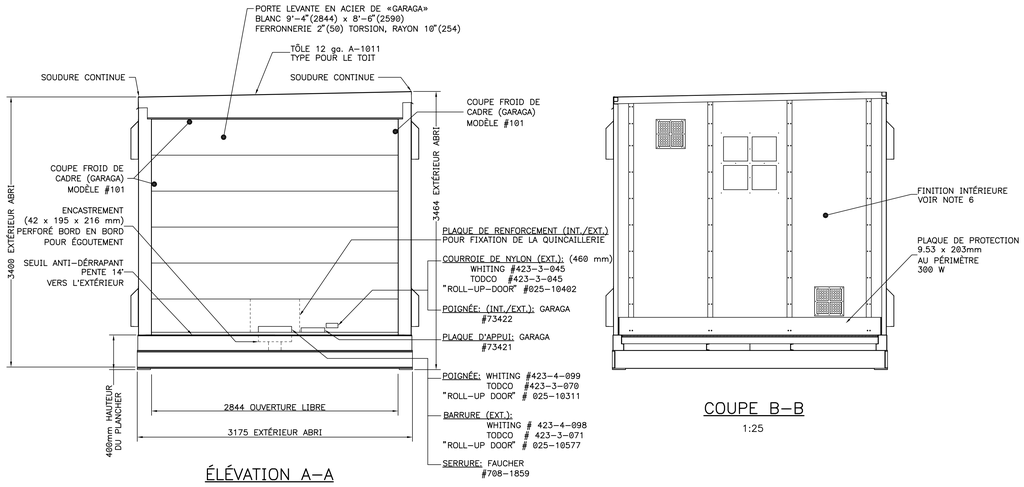
VUE EN PLAN

1:25



ÉLÉVATION

1:25



ÉLÉVATION A-A

1:25

COUPE B-B

1:25

NOTES GÉNÉRALES:

A- POSITIONNEMENT:
- LES ABRIS NE DOIVENT PAS ÊTRE POSITIONNÉS À PROXIMITÉ DE BÂTIMENT POUVANT CRÉER DES SURCHARGES DE NEIGE.
- METTRE EN PLACE SUR UNE SURFACE DE GRAVIER COMPACTÉ.

B- UTILISATION:
- LORS DES MANOEUVRES, LES ÉQUIPEMENTS DE LEVAGE NE DEVRONT PAS ROULER SUR LE PLANCHER DES ABRIS.

ABRIS CRMD MODÈLE STANDARD AVEC UNE PORTE D'EXTRÉMITÉ

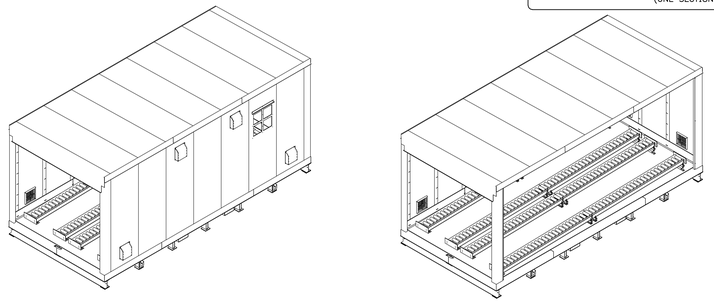
NO	NOTES SUITE
6	A-PRÉPARATION DES SURFACES: JET DE SABLE SP6 OU SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER DE PEINTURE.
	B-SYSTÈME DE PEINTURE:
	-INTÉRIEUR:
	APPRÊT ÉPOXY 2 COMPOSANTES SUR TOUTE LA SURFACE.
	ÉMAIL POLYURÉTHANE 2 COMPOSANTES TYPE TOUTE LA SURFACE.
	APPRÊT DEVOE BAR RUST 235 GRIS BRUME (6 MILS) #3000344
	ÉMAIL DEVOE DEVTHANE 379 BLANC QC-8317 (1.5 MILS)
	-EXTÉRIEUR:
	GRIS BRUME QC-273
	APPRÊT DEVOE BAR RUST 235 GRIS BRUME (6 MILS) #3000344
	ÉMAIL DEVOE DEVTHANE 379 (GRIS FÉDÉRAL T-37) (1.5 MILS)
	-BASSIN:
	ÉPOXY À BASE DE GOUDRON DANS LE BASSIN
	APPRÊT DEVOE DEVTAR 5A NOIR #3000345
7	MANIPULATION:
	LA MANIPULATION DE L'ABRIS POURRA SE FAIRE DE 2 FAÇONS:
	-SOIT À L'AIDE D'UN CHARIOT ÉLÉVATEUR DE FORTE CAPACITÉ.
	-SOIT À L'AIDE D'UNE GRUE MOBILE VIA LES QUATRE ANNEAUX DE LEVAGE PRÉVUS À LA BASE DE L'ABRI.
	-LIVRER L'ABRIS PROPRE (PROTECTION TRANSPORT OU LAVER SUR PLACE)

NO	NOTES
1	CHARGES DE CONCEPTION:
	-NEIGE AU SOL: Ss = 4.5 kPa
	-PLUIE: Sr = 0.5 kPa
	-PRESSION DE VENT HORRAIRE: q 1/10 = 0.7 kPa, q 1/30 = 0.84 kPa
	-DONNÉES SISMIQUES: Za = 6, Zv = 5, v = 0.30
	-ASSUMER UNE CAPACITÉ PORTANTE DU SOL DE 200 kPa POUR LA SURFACE DES APPUIS
	-LE PLANCHER DEVRA SOUTENIR 10 PALETTES DE 1.2m X 1.2m CONTENANT CHACUNE 4 BARILS D'HUILE PLEINS ET 4 BARILS VIDES (1000 kg PAR PALETTE) SOIT 10000 kg AU TOTAL
	-LES DIMENSIONS DES PIÈCES MÉTALLIQUES SONT À TITRE INDICATIF, FOURNIR DESSINS D'ATELIER SIGNÉS / SCELLÉS INDIQUANT LES CHARGES DE CALCUL, LES DIMENSIONS DES PIÈCES, LES SOUDURES ET ATTACHES, LES COTES DE FABRICATION, LES FOURNITURES ET LE POIDS TOTAL ASSEMBLÉ POUR APPROBATION AVANT FABRICATION. CONFORME À LA NORME H.Q. SN-31.101 (DERNIÈRE RÉVISION)
2	DIMENSIONS:
	-INTÉRIEUR MIN.: (TEL QUE PLAN)
3	BASSIN DE RÉTENTION:
	-UN BASSIN RÉTENTION ÉTANCHE FACILEMENT NETTOYABLE AURA UNE CAPACITÉ DE 2500 LITRES MIN. SOIT ENVIRON 25% DU VOLUME DE LIQUIDE ENTREPOSABLE. LES LIQUIDES DOIVENT POUVOIR ÊTRE POMPÉS PAR LES OUVERTURES DANS LE CAILLEBOTIS SITUÉS PRÈS DE LA PORTE. UN ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ (REMPLISSAGE À L'EAU) DEVRA ÊTRE AFFECTUÉ SUR CHAQUE ABRI AVANT LIVRAISON.
4	CAILLEBOTIS:
	-PLANCHER AMOVIBLE EN CAILLEBOTIS: BANDES DE CAILLEBOTIS FAISANT LA LONGUEUR DE L'ABRI POUVANT ÊTRE RETIRÉS PAR GLISSEMENT À L'AIDE D'UN CHARIOT ÉLÉVATEUR ET D'UNE ÉLINGUE.
5	ÉTANCHÉITÉ:
	-L'ÉTANCHÉITÉ DEVRA ÊTRE PARFAITE CONTRE LES INTEMPÉRIES, LA PLUIE, LE VENT, LA NEIGE ETC. UTILILER SCELLANT SIKA FLEX 1A À CHAQUE JOINT.
	-S'ASSURER QUE L'ÉCOULEMENT DE L'EAU DU TOIT NE SERA PAS VIS-À-VIS LA SECTION D'OUVERTURE DES PORTES.
	-DES OUVERTURES SERONT PRATIQUÉES SUR LE PÉRIMÈTRE DU BÂTIMENT AVEC DES PROTECTIONS CONTRE LES RAFALES DE NEIGE, LA PLUIE ET LES INSECTES.
	-DIMMENSIONS CONFORMENT AU NORMES ET RÉGLEMENTS EN VIGUEUR POUR CE TYPE DE BÂTIMENT.

NO	DATE	RÉVISIONS	R. DE T.	ÉMETT.	HQ
A	2023-08-22	ÉMIS POUR CONSTRUCTION INCLUANT LES AMENDEMENTS A-A-1 @ A-A-4. SCELLÉ ET SIGNÉ PAR MARIE-CLAUDE FOURNIER ARCHITECTE #A-4644	QUKHE	LG	J-B.T.
B	2023-02-14	ÉMIS POUR APPEL D'OFFRES, SCELLÉ ET SIGNÉ PAR MARIE-CLAUDE FOURNIER ARCHITECTE #A-4644	QUKHE	LG	G.G.

NOTES GÉNÉRALES:

ROULEAU DE CONVOYEUR: FOURNISSEUR = "GROUPE MTN"
LARGEUR TOTALE = 12"
LARGEUR INTÉRIEURE = 9"
ESPACEMENT DES ROULEAUX = 3'' c/c
LONGUEUR = 10'
CAPACITÉ DE 2700kg PAR SECTION
(UNE SECTION=2 CONVOYEURS DE 10')



ABRIS CRMD MODÈLE STANDARD AVEC UNE PORTE D'EXTRÉMITÉ
ET SYSTÈME DE CONVOYEUR

NO	NOMENCLATURE	NO
8	ABRI CRMD SURLEVÉ POUTRE D'ACIER ET BASE DE BÉTON	G400-29440-019-08
7	ABRI POLYVALENT 18'X14' POUR BALANCE (ARCHITECTURE)	G400-29440-019-07
6	ABRI POLYVALENT 18'X14' POUR BALANCE (STRUCTURE)	G400-29440-019-06
5	ABRI POLYVALENT 18'X12' POUR INSTALLATION BALANCE	G400-29440-019-05
4	ABRI POLYVALENT	G400-29440-019-04
3	CONVOYEURS AVEC PORTES LATÉRALES	G400-29440-019-03
2	CONVOYEURS AVEC PORTE D'EXTRÉMITÉ	G400-29440-019-02
1	PLATE-FORME ACIER GALVANISÉ 6'X10'	G400-29440-004-01
NO	RÉFÉRENCES	NO

VICE-PRÉSIDENCE INGÉNIERIE ET SERVICES
SERVICE

DESSINÉ	D.CLERMONT (BPR)	VÉRIFIÉ	D.CLERMONT (BPR)
PRÉPARÉ	JEAN GAGNÉ (H.Q.)	VÉRIFIÉ	
PRÉPARÉ	B. LEGAULT (BPR)	VÉRIFIÉ	
R. DE T.	UKRYZ	DATE	2006-05-25

SCEAUX DESSIN ORIGINAL SIGNÉ ET SCELLÉ PAR JEAN GAGNÉ NO 44984

RÉV. "A"
SCELLÉE PAR:

ÉCHELLE
0
RAPPORT
DIMENSIONS EN

Hydro Québec

CENTRALE DIESEL DE PUVIRNITUQ-2
ET POSTE 12 kV

CENTRALE RÉSEAU AUTONOMES

ARCHITECTURE
ABRI CRMD

7688-40450-003-03-A-LG-0-QUKHE-01-AR

C. D. ENDROIT | FEUILLE 1 DE 1

7688-40450-003-03-A-LG-0-QUKHE-01-AR

(96-03)

Appendix I (Answer to QC-12)

Resolution 2023-02 and NLS management

NORTHERN VILLAGE OF KANGIQSUJUAQ

By-law No. 2023-02

Concerning the use of the municipal solid waste disposal site and the dumping of waste.

WHEREAS the Municipal Council (hereinafter the Council) has the power to secure the peace, order, good government, health and general welfare in the territory of the municipality pursuant to section 166 of *An Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government* (CQLR, c. V-6.1; hereinafter the Kativik Act);

WHEREAS the Council has the power to construct, equip and operate plants for the elimination or recycling of waste and to regulate or prohibit the use of places as dumps pursuant to subsection 174 (12) of the Kativik Act;

WHEREAS the Council has the power to prohibit the dumping of waste or garbage pursuant to subsection 174 (11) a) of the Kativik Act;

WHEREAS this by-law must be adopted and interpreted in light of the laws and regulations in effect in the Province of Québec;

WHEREAS a notice of motion for this by-law was duly given during the preceding sitting of the Council held on _July 15th_, 2023.

THEREFORE, the Council of the Northern Village of Kuujjuaq, by this by-law, enacts and decrees as follow:

1. DEFINITIONS

1.1 **"At cost"** shall mean the equipment rental and manpower municipal rates, as adjusted from time to time, and any administrative overhead costs plus 15%.

1.2 **"Authorized officer"** shall mean any officer or municipal by-laws enforcement officer of the municipality whose duty is notably to be in charge of the enforcement of the present by-law within the territory under the jurisdiction of the municipality.

1.3 **"Construction debris and waste"** shall mean any unwanted, useless, abandoned, discarded or rejected goods or materials of any kind that are normally generated on a construction site other than hazardous materials.

1.4 **"Hazardous material"** shall mean a material which, by reason of its properties, is a hazard to health or to the environment and which is explosive, gaseous, flammable, poisonous, radioactive, corrosive, oxidizing or leachable or is designated as a hazardous material, and any object classed by any law or regulation as a hazardous material.

1.5 **"Household hazardous material"** shall mean a hazardous material generated by residential domiciles.

1.6 **"Household waste"** shall be used in its usual meaning and includes, without in any way limiting the generality of the foregoing, any solid residue from a house, store or building generated in or from residential domiciles other than hazardous materials.

1.7 **"Industrial hazardous material"** shall mean all hazardous material that are not generated by residential domiciles.

1.8 **"Industrial waste"** shall mean any garbage other than household waste and hazardous material and includes, without in any way limiting the generality of the foregoing, general construction debris and waste as well as industrial, commercial and institutional waste.

1.9 **"Person"** shall mean any physical person, whether a municipal citizen or not, a company, partnership, firm, corporation, association or public body.

1.10 **"Waste container"** shall mean a garbage box, garbage room or dumpster.

1.11 **"Waste generator"** shall mean the person, both natural and legal, that produces waste.

2. MUNICIPAL SOLID WASTE DISPOSAL SITE

2.1 A municipal solid waste disposal site is hereby officially created.

3. HOURS OF OPERATION

3.1 The hours of operation of the municipal solid waste disposal site shall be as follows:

Summer hours (from May to November)

Monday to Friday: from 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Saturday: from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Sunday: from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Winter hours (from December to April)

Monday to Friday: from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Saturday: from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Sunday: from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

3.2 The municipal solid waste disposal site shall be closed on Sundays and any statutory holiday.

3.3 Service outside regular hours shall be referred to as a recall, and each recall shall be subject to an extra charge of one hundred fifty dollars ($150).

4. OPERATION OF THE MUNICIPAL SOLID WASTE DISPOSAL SITE

4.1 The municipality is in charge of the operation of the municipal solid waste disposal site and, without in any way limiting the generality of the foregoing, the only person allowed to monitor the burning of garbage.

4.2 Whoever wants to personally dump household waste into the municipal solid waste disposal site must obtain the prior written approval of the authorized officer.

4.3 Whoever wants to personally dump industrial waste at the municipal solid waste disposal site must obtain the prior written approval of the authorized officer and must pay the rate set forth in Appendix I, which forms an integral part of this by-law.

4.4 All recoverable or salvageable materials must be stored by type of material in the identified areas within the municipal solid waste disposal site.

4.5 Whoever damages the roads, signage, fencing or the infrastructures found within the municipal solid waste disposal site will be held responsible and will be charged "at cost" for work performed by or on behalf of the municipality in order to repair the damages.

5. OBLIGATIONS

5.1 Every waste generator shall maintain, in good condition, in each location he/she uses, sufficient covered or enclosed waste containers to contain the solid waste normally originating at that location during the course of one week.

5.2 All waste containers shall be accessible from the public roadway.

5.3 All waste deposited in a waste container must first be placed in a garbage bag.

5.4 Each person shall maintain, at his own expense, unimpeded access to his waste containers.

6. CONSTRUCTION DEBRIS AND WASTE

6.1 Any construction or building material being used or stored on private property must be stored on the said property, in a neat and orderly fashion otherwise it will be defined as construction debris and waste under the terms of this by-law.

6.2 All reusable construction debris and waste must be offered and advertised to the general public for a minimum period of 48 hours prior to disposal at the municipal solid waste disposal site in accordance with the following dispositions.

6.3 Whoever is required to dump construction debris and waste at the municipal solid waste disposal site must obtain the prior written approval of the authorized officer and must pay the rate set forth in Appendix 1, which forms an integral part of this by-law and may be modified by a resolution of the Council.

6.4 Except as provided under subsection 6.5, all debris and waste on a construction or work site must be segregated and placed in covered containers, on a daily basis, then hauled in a covered conveyance to the municipal solid waste disposal site within reasonable delay.

6.5 Where a waste container is not available, all debris and waste on a construction or demolition site shall be segregated, hauled in a covered conveyance and disposed of at the municipal solid waste disposal site on a daily basis.

6.6 If the waste generator fails to dispose properly of said construction debris and waste within 48 hours of a written notice from the authorized officer, the municipality may dispose of the construction debris and waste at the expense of the waste generator.

7. HAZARDOUS MATERIAL

7.1 No one shall indiscriminately dispose of hazardous material.

7.2 No one is allowed to dump hazardous material into the municipal solid waste disposal site.

7.3 No person shall dispose of hazardous material in any waste container or any other place without the express authority of the authorized officer who shall designate the manner and place in which it shall be disposed of.

7.4 Collection, transportation, handling, storage and disposal of industrial hazardous material is the sole responsibility of the waste generator and must be done in accordance with the laws and regulations in effect in the Province of Québec. Centers for collection, storage and

handling of industrial hazardous material are available in Nunavik prior to transportation and disposal south of the 55th parallel.

7.5 Household hazardous material shall be stored by the waste generator until the municipality holds a "household hazardous material collection" when these wastes shall be brought to an area prescribed by the authorized officer for disposal.

7.6 Domestic and commercial appliances must be emptied of all hazardous materials (including gases and oils) before being sent to the municipal solid waste disposal site. These hazardous materials must be contained, stored and disposed of in accordance with federal and provincial regulations.

7.7 If the waste generator fails to dispose properly of said hazardous material within 48 hours of a written notice from the authorized officer, the municipality may dispose of the hazardous material at the expense of the waste generator.

8. ASBESTOS

8.1 No one shall dispose of materials that contain asbestos at the municipal solid waste disposal site or any other place.

8.2 All materials that contain asbestos must be sent to an authorized disposal site south of the 55th parallel.

9. ASPHALT SHINGLES

9.1 No one shall dispose of asphalt shingles at the municipal solid waste dispose site or any other place.

9.2 All asphalt shingles must be sent to an authorized disposal site south of the 55th parallel.

10. CONTAMINATED SOIL

10.1 No one shall dispose of contaminated soil at the municipal solid waste disposal site.

10.2 All contaminated soil must be sent to a treatment center for decontamination according to the laws and regulations in effect in the Province of Quebec. Treatment centers for decontamination are available in Nunavik and south of the 55th parallel.

10.3 Collection, transportation, handling, storage and disposal of contaminated soil is the sole responsibility of the waste generator and must be done in accordance with the laws and regulations in effect in the Province of Québec.

11. MOTORIZED VEHICLES

11.1 No one shall dispose of a motorized vehicle without the prior written approval of the authorized officer.

11.2 All motorized vehicles must be emptied of all hazardous materials prior to disposal at the municipal solid waste disposal site.

11.3 No one shall keep on its lot one or several motorized vehicles which are not in working condition fabricated more than seven (7) years previously.

11.4 No person shall keep tires outside of a building.

12. NUISANCE CAUSED ON PUBLIC PROPERTY

12.1 Any person who soils public property, including, but not limited to roads or streets, laneways, alleys, or public buildings, by depositing there or throwing waste, paper, empty bottles, empty cans, foul substances, scrap metal, dirty waters, oil, contaminants, construction materials or any other object, material or substance shall constitute a nuisance.

12.2 Any person who soils public property must clean the said premises.

12.3 Cleaning must be immediately performed or, depending on circumstances, within a deadline prescribed by the authorized officer.

12.4 If the person who soiled public property fails to clean up the soiled public property within 48 hours of a written notice from the authorized officer, the municipality may clean up the soiled public property at the expense of the person responsible.

13. INSPECTION OF PROPERTY

13.1 An authorized officer has the right, if he believes on reasonable grounds that an offence against this by-law has been committed, to visit and examine all moveable and immovable property, as also the interior or exterior of any house, building or edifice, in order to ascertain whether his by-law has been contravened.

13.2 The owner, lessees or occupants of the property shall allow the authorized officer to make such a visit or examination within normal business hours.

14. PENALTIES

14.1 Every person who contravenes any of sections 5.1 to 5.4 and 10.1 of this by-law commits an offence and is liable, upon penal proceedings, to a minimum fine of fifty dollars ($50), with costs. Each day of infringement constitutes a separate offence.

14.2 Every person who contravenes any of sections 4.1 to 4.4, 6.1 to 6.4, 7.1 to 7.6, 8.1 and 9.1 to 9.4 of this by-law commits an offence and is liable, upon penal proceedings, to a fine of three hundred dollars ($300), with costs. Each day of infringement constitutes a separate offence.

14.3 The Court convicting a person for the breach of any section of this by-law may, in addition to any fine it may impose, issue an order to enjoin that person to refrain from committing any further such offence and/or cease to carry on any activity specified in the order and/or, if such person is the holder of a permit, license or certificate granted under this by-law, suspend such permit, license or certificate for the period that it deems appropriate, or revoke the same, or prohibit the renewal thereof during the period that it deems appropriate.

14.4 An authorized officer may issue a statement of offence pursuant to this by-law.

14.5 Delays for the payment of penalties and costs imposed by virtue of the present section and consequences of failure to pay aforementioned penalties and costs are established in accordance with the provisions of the *Code of penal procedure of Québec* (CQLR, c. C-25.1).

15. APPLICATION

15.1 The provisions of this by-law apply to the whole territory under the jurisdiction of the municipality.

16. REPEAL OF PREVIOUS BY-LAW

16.1 This by-law supersedes and replaces any previous by-law enacted by the Council, for the same purposes, and any such by-law is hereby repealed.

17. COMING INTO EFFECT

17.1 Should any section of this by-law be totally or partially voided by a Court, its other provisions shall remain valid and in force.

17.2 The present by-law shall come into effect the date of its publication in accordance with section 138 of the Kativik Act.

18. VERSIONS

18.1 In the event of a discrepancy between the English, French and Inuktitut versions, the English version shall prevail.

19. COPY

19.1 Once published, the Secretary-Treasurer shall transmit a copy of the present by-law without delay to the Kativik Regional Government as per section 160 of the Kativik Act.

IN FAVOUR:

OPPOSED:

ABSTENTIONS:

ABSENTEES:

DATE OF ADOPTION: August 8th 2023

MAYOR'S SIGNATURE: (S)

SECRETARY-TREASURER'S SIGNATURE: (S) Pasakiatainaq

DATE OF PUBLICATION: August 14th 2023

APPENDIX I

RATES APPLICABLE TO INDUSTRIAL, COMMERCIAL, INSTITUTIONAL (ICI) AND CONSTRUCTION WASTE DUMPING UNDER SECTION 4.5, 6.2 and 7.4

RATES FOR DISPOSAL OF SEGREGATED CONSTRUCTION DEBRIS ($100/m^3)

1.	Pick-up truck (4 X 8 X 2 feet) ±2m^3	$200/load
2.	Pick-up extension (Trailer or equivalent)	$200/load
3.	Six-wheel truck (±6m^3)	$500/load
4.	Ten-wheel truck (±12m^3)	$1100/load
5.	Articulated truck (±24m^3)	$2200/load
6.	Loader (Bucket)	$200/load
7.	Contained construction material	$10/m^3
8.	General rate for bulky waste	$10/m^3

OTHER RATE PER ITEM

9.	Car / Truck body	$400
10.	Snowmobile / ATV	$200
11.	Large Appliances (white goods including water heater tanks)	$125
11.	Fridge/ Freezer /Air Conditioning Units (including Freon Removal)	$200
12.	Automotive Battery	$50
13.	Oil tank	$100
14.	Drum (empty)	$30
14.	Tires	$35
15.	Oversized tires (≥48.5")	$500
16.	Water and sewage reservoir (empty)	$200

OTHER INDUSTRIAL HAZARDOUS MATERIAL DISPOSAL IS THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE WASTE GENERATOR

N.B.: The above does not include rates for equipment rental and manpower.

Contract prices available upon request.

WASTE DISPOSAL LOG SHEET

DATE	PERSON IN CHARGE	COMPANY	RATE BY #	ESTIMATE VOLUME	SIGNATURE

Rates for disposal of segragated debris (100$/m3) 1m3= 35,31 cubic feet

1.	Pick-up truck (4X8X2 feet) ±2m3	$200/load	11.	Large Appliances (white goods including water heater tanks)	$125
2.	Pick-up extension (Trailer or equivalent)	$200/load	12.	Fridge/ Freezer /Air Conditioning Units (including Freon Removal)	$200
3.	Six-wheel truck (±6m3)	$500/load	13.	Automotive Battery	$50
4.	Ten-wheel truck (±12m3)	$1100/load	14.	Oil tank	$100
5.	Articulated truck (±24m3)	$2200/load	15.	Drum (empty)	$30
6.	Loader (Bucket)	$200/load	16.	Tires	$35
7.	Contained construction material	$100/m3	17.	Oversized tires (≥48.5")	$500
8.	General rate for bulky waste	$100/m3	18.	Water and sewage reservoir (empty)	$200
9.	Car / Truck body	$400	19.		
10.	Snowmobile / ATV	$200	20.		

Appendix J (Answer to QC-18)

Technical note – Atmospheric dispersion – OLM method (in French)

NOTE TECHNIQUE

Nouvelle centrale thermique sur le territoire du village nordique de Kangiqsujuaq
Étude d'impact sur l'environnement et le milieu social (ÉIES)

DISTRIBUTION
Yannick Lafleur, Hydro-Québec

DATE
28 mai 2024

AUTEUR
Eric Delisle, AtkinsRéalis

PROJET N°
687307_EG_L08_00

OBJET
Résultats de simulation de la dispersion atmosphérique en utilisant la méthode de conversion OLM et considérant la nouvelle zone industrielle

À la suite du dépôt de l'étude mentionnée en objet, le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) a émis une série de questions et de commentaires. Pour l'étude de dispersion atmosphérique, le MELCCFP demande à la question 18 de reprendre les simulations de la dispersion atmosphérique pour le NO_2 en utilisant la méthode de conversion du NO en NO_2 *« Ozone Limiting Method (OLM) »* plutôt que la méthode *« Plume Volume Molar Ratio Method (PVMRM) »*, tout en considérant des concentrations initiales de NO_2 plus faibles et des concentrations d'ozone légèrement différentes, comme suit :

Environnement	O_3 [µg/m³]			NO_2 [µg/m³]		
	1 heure	24 heures	Annuelle	1 heure	24 heures	Annuelle
Urbain	100	70	40	60	40	25
Rural	110	80	50	40	30	15
Nordique	**110**	**90**	**50**	**20**	**15**	**5**

Les simulations pour le NO_2 ont donc été reprises en considérant la méthode de conversion OLM pour l'estimation de la conversion du NO en NO_2 et en considérant les concentrations d'ozone et de NO_2 pour un milieu nordique du tableau précédent.

Depuis le dépôt de l'EIES, une modification au plan d'aménagement du territoire autorisée par le conseil du village de Kangiqsujuaq et qui sera intégré dans le futur plan de zonage prévoit la création d'une zone industrielle entourant le site proposé pour la nouvelle centrale. La création de cette zone a été considérée dans les nouvelles simulations, en ajoutant des récepteurs (points de calcul) aux 25 m sur son pourtour, et dans la nouvelle interprétation des résultats pour le NO_2. Rappelons que les normes de qualité de l'atmosphère ne sont pas applicables dans une zone industrielle exempte d'établissement publics ou de résidences.

Les résultats pour le NO_2 des nouvelles simulations sont présentés en annexe sous forme de tableaux et cartes. Les tableaux 1 et 2 présentent les concentrations maximales calculées dans l'air ambiant respectivement pour les points d'impact maximum et pour les quatre récepteurs sensibles du village. Pour fin de comparaison, les résultats de l'étude de dispersion précédente sont aussi présentés. Les concentrations maximales calculées dans l'air ambiant, incluant les concentrations initiales, sont présentées aux cartes 3 à 5[1] respectivement pour les maximums horaires, journaliers et annuels sur une partie du domaine de simulation incluant le village de Kangiqsujuaq. Les limites de la nouvelle zone industrielle sont affichées sur ces cartes.

Les résultats obtenus avec la méthode OLM sont significativement plus faibles que ceux obtenus avec la méthode PVMRM pour les récepteurs près de la centrale. En excluant les résultats dans la nouvelle zone industrielle, les nouveaux résultats présentés au tableau sont beaucoup plus faibles que ceux présenté dans l'EIES et il n'y plus de dépassements des normes horaires ou journalières prévus par les simulations. Aux récepteurs sensibles du village (tableau 2), les nouvelles concentrations calculées dans l'air ambiant avec la méthode OLM sont légèrement supérieures à celles obtenues avec la méthode PVMRM pour la contribution de la centrale, mais les résultats en tenant compte des nouvelles concentrations initiales sont plus faibles qu'auparavant pour les moyennes journalières et annuelles. Peu importe les méthodes, les résultats au village demeurent nettement sous les normes de qualité de l'atmosphère.

Pour conclure, il n'y a plus de dépassements des normes prévus dans l'air ambiant pour le NO_2 à proximité de la centrale et l'évaluation des impacts sur la qualité de l'air du village et la santé de ses habitants demeure identique à celle de l'ÉIES.

Espérant le tout selon vos attentes, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Préparée par :

Eric Delisle, B. Sc. A.
Spécialiste senior – Qualité de l'air

Environnement

Vérifiée par :

Jenny Vieira, ing
Directrice, Acoustique, air et changements climatiques

Environnement

p. j. Annexes

[1] Cette numérotation des cartes correspond aux cartes de l'étude de dispersion soumise avec l'ÉIES de juillet 2023.

NOTE TECHNIQUE

Annexe – Tableaux et cartes

AtkinsRéalis

Tableau 1 Concentrations maximales de NO_2 calculées dans l'air ambiant

Contaminant (CAS)	Période	Concentration maximale calculée (A)			Concentration initiale (B)		Concentration maximale totale (A+B)		Nb. maximum de dépassements de la norme *	Norme (µg/m³)
		Lieu par rapport à la centrale	(µg/m³)	% Norme	(µg/m³)	% Norme	(µg/m³)	% Norme		
Résultats présentés dans l'EIES, méthode PVMRM, sans zone industrielle										
NO_2 (10102-44-0)	1 heure	Limite sud de la plateforme	1 019	246 %	50	12 %	1 069	258 %	370	414
	24 heures	Limite sud de la plateforme	395	191 %	30	14 %	425	206 %	24	207
	1 an	75 m à l'est de la plateforme	21	20 %	10	9,7 %	31	30 %	0	103
Nouvelles simulations, méthode OLM, avec zone industrielle, nouvelles concentrations initiales										
NO_2 (10102-44-0)	1 heure	Limite de la zone industrielle à l'est	341	82 %	20	4,8 %	361	87 %	0	414
	24 heures	Limite de la zone industrielle au SSE	133	64 %	15	7,2 %	148	71 %	0	207
	1 an	Limite de la zone industrielle à l'est	15	15 %	5	4.9 %	20	20 %	0	103

*: Nombre de dépassements au même récepteur, en heures ou en jours sur 5 ans de simulation

Tableau 2 Concentrations maximales de NO_2 calculées dans l'air ambiant aux récepteurs sensibles du village

Contaminant (CAS)	Période	Concentration maximale calculée (A)		Concentration initiale (B)		Concentration maximale totale (A+B)		Norme (µg/m³)
		(µg/m³)	% Norme	(µg/m³)	% Norme	(µg/m³)	% Norme	
Résultats présentés dans l'EIES, méthode PVMRM, sans zone industrielle								
NO_2 (10102-44-0)	1 heure	77	19 %	50	12 %	127	31 %	414
	24 heures	15	7,1 %	30	14 %	45	22 %	207
	1 an	0,66	0,64 %	10	9,7 %	11	10 %	103
Nouvelles simulations, méthode OLM, avec zone industrielle, nouvelles concentrations initiales								
NO_2 (10102-44-0)	1 heure	123	30 %	20	4,8 %	143	35 %	414
	24 heures	18	8,7 %	15	7,2 %	33	16 %	207
	1 an	0,93	0,90 %	5	4,9 %	6	5,8 %	103

Composantes du projet

- Centrale thermique projetée
- Bâtiment considéré dans la modélisation
- Point d'émission (cheminée)
- Plateforme et infrastructure projetées
- Zone industrielle proposée

Qualité de l'air

- Zone construite (haut de talus)
- Récepteur sensible

Résultats de la modélisation

Contribution du projet, incluant la concentration initiale

- 75 — Concentration maximale calculée (µg/m³)
- 414 — Concentration maximale calculée dépassant la norme horaire (µg/m³)

Norme horaire : 414 µg/m³.
Concentration initiale : 20 µg/m³.

Infrastructures

- Centrale thermique existante
- Aéroport

Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Concentrations maximales horaires de NO_2 calculées (méthode OLM) dans l'air ambiant autour de la centrale (µg/m³)

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
Orthophoto, résolution 15 cm, MRNF Québec, © Gouvernement du Québec, 2010
Ortho-image (RapidEye), résolution 5 m, © Gouvernement du Québec, 2013
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Adresses Québec réseau+, MERN Québec, 1er mars 2021
BGAP, HQIESP, janvier 2020
Données de projet, Hydro-Québec, août 2023

Cartographie : AtkinsRéalis
Fichier : 5119_eic3_slq_014_NO2h_240508.mxd

0 200 400 m
MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)

Carte 3

Mai 2024

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

Composantes du projet

- Centrale thermique projetée
- Bâtiment considéré dans la modélisation
- Point d'émission (cheminée)
- Plateforme et infrastructure projetées
- Zone industrielle proposée

Qualité de l'air

- Zone construite (haut de talus)
- Récepteur sensible

Résultats de la modélisation

Contribution du projet, incluant la concentration initiale

—50— Concentration maximale calculée (µg/m³)

Norme journalière : 207 µg/m³.
Concentration initiale : 15 µg/m³.

Infrastructures

- Centrale thermique existante
- Aéroport

Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Concentrations maximales journalières de NO_2 calculées (méthode OLM) dans l'air ambiant autour de la centrale (µg/m³)

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
Orthophoto, résolution 15 cm, MRNF Québec, © Gouvernement du Québec, 2010
Ortho-image (RapidEye), résolution 5 m, © Gouvernement du Québec, 2013
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Adresses Québec réseau+, MERN Québec, 1er mars 2021
BGAP, HQIESP, janvier 2020
Données de projet, Hydro-Québec, août 2023

Cartographie : AtkinsRéalis
Fichier : 5119_eic4_slq_015_NO2j_240508.mxd

0 200 400 m
MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)

Carte 4

Mai 2024

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

Composantes du projet

- Centrale thermique projetée
- Bâtiment considéré dans la modélisation
- Point d'émission (cheminée)
- Plateforme et infrastructure projetées
- Zone industrielle proposée

Qualité de l'air

- Zone construite (haut de talus)
- Récepteur sensible

Résultats de la modélisation

Contribution du projet, incluant la concentration initiale

—15— Concentration maximale calculée (µg/m³)

Norme annuelle : 103 µg/m³.
Concentration initiale : 5 µg/m³.

Infrastructures

- Centrale thermique existante
- Aéroport

Nouvelle centrale à Kangiqsujuaq

Concentrations maximales annuelles de NO_2 calculées (méthode OLM) dans l'air ambiant autour de la centrale (µg/m³)

Sources :

Orthophoto, résolution 7 cm, MERN Québec, © Gouvernement du Québec, 2016
Orthophoto, résolution 15 cm, MRNF Québec, © Gouvernement du Québec, 2010
Ortho-image (RapidEye), résolution 5 m, © Gouvernement du Québec, 2013
Adresses Québec, MERN Québec, 1er avril 2021
Adresses Québec réseau+, MERN Québec, 1er mars 2021
BGAP, HQIESP, janvier 2020
Données de projet, Hydro-Québec, août 2023

Cartographie : AtkinsRéalis
Fichier : 5119_eic5_slq_016_NO2a_240508.mxd

0 200 400 m
MTM, fuseau 7, NAD83 (SCRS)

Carte 5

Mai 2024

Hydro Québec

Document d'information destiné aux publics concernés par le projet. Pour tout autre usage, communiquer avec l'unité Géomatique, à Hydro-Québec.

Appendix K (Answer to QC-18)

Proposed master plan (confidential (under separate cover))

Appendix L (Answer to QC-18)

Municipality’s resolution 2024-12

NORTHERN VILLAGE OF KANGIQSUJUAQ

Resolution No. 2024-12

Concerning the site of Hydro-Quebec's thermal generating station.

Whereas Hydro-Québec is in the planning stages for the construction of a new thermal generating station within the municipality;

Whereas on January 25, 2024, representatives from Hydro-Quebec engaged in a meeting with the Council and Nunaturlik Landholding Corporation to provide a comprehensive project update and present the findings of the atmospheric dispersion study conducted as part of the environmental impact assessment;

Whereas based on simulations, the concentrations of gaseous and particulate contaminants in the air, as well as Québec criteria on odors, meet the standards outlined in the *Clean Air Regulation* (RRQ, c. Q-2, r. 4.1), except for nitrogen dioxide (NO2);

Whereas potential NO2 exceedances are identified in a context where the community's masterplan and zoning bylaw do not currently encompass industrial usage near the proposed generating station, posing challenges in obtaining necessary government approvals for the thermal generating station project;

Whereas Hydro-Quebec has presented a plan, a copy of which is appended to this resolution, delineating the boundaries of a future industrial area conducive to NO2 exceedances under specific atmospheric conditions in winter, characterized by very light winds and nocturnal atmospheric stability;

Whereas pursuant to Section 176 of *An Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government* (CQLR, c. V-6.1; hereinafter the Kativik Act); and By-law No. 04-06 adopted by the Council on September 21, 2004, the Northern Village of Kangiqsujuaq adopted a master plan for the municipality;

Whereas the Northern Village of Kangiqsujuaq is presently in the process of reviewing its master plan and preparing a zoning by-law to implement its objectives;

Whereas the area surrounding the proposed project location is currently occupied by industrial activities and will eventually be designated for industrial or high-intensity usage in the upcoming masterplan and zoning by-law;

Whereas the Council has reviewed Hydro Québec's plan and confirm its intention that the proposed industrial zone that surround the projected boundaries of Hydro-Quebec's thermal generating station be incorporated into the industrial or high intensity usage in the development of the forthcoming masterplan and zoning by-law.

It is therefore resolved that:

1. the preamble be an integral part of this resolution;

2. the proposed industrial zone that surround the projected boundaries of Hydro-Quebec's thermal generating station be incorporated into the industrial or high intensity usage area in the forthcoming masterplan and zoning by-law;

3. the Mayor be authorized to sign any and all documents required to implement this resolution;

4. a copy of this resolution be sent by the Secretary-Treasurer to Hydro-Québec and the Kativik Regional Government's Landuse section;

5. this resolution come into effect on the day of its adoption.

MOVED BY: Qiallak Nappaaluk
SECONDED BY: Lydia Kiatainaq
IN FAVOUR: 6
OPPOSED: 0
ABSTENTIONS: 0
ABSENTEES: 1
DATE OF ADOPTION: March 5, 2024
MAYOR'S SIGNATURE: (S)
SECRETARY-TREASURER'S SIGNATURE: (S) Pasakiatainaq

Printed on paper made in Québec from 100% post-consumer recycled fibre.

2024E0594-A

Hydro Québec